

Elodie Vandermeiren

Koros Hagneia ou l'art de la mesure

Étude sur l'organisation des échanges à Éphèse dans le sillage des agoranomes

Volume II - Cartes, figures et inscriptions



DOI : <https://doi.org/10.51363/unifr.lth.2026.073>

Elodie Vandermeiren  <https://orcid.org/0009-0006-9802-0684>

© Elodie Vandermeiren, 2020



Seul le texte est publié sous une licence Creative Commons Attribution 4.0 International (CC BY 4.0) : <https://creativecommons.org/licenses/by/4.0/>
Les droits des images sont réservés.

KOROS HAGNEIA OU « L'ART DE LA MESURE ».
ÉTUDE SUR L'ORGANISATION DES ÉCHANGES À ÉPHÈSE
DANS LE SILLAGE DES AGORANOMES

Tome 2

Cartes, figures et inscriptions

Annexes

Table des matières

Crédits images.....	i-v
Cartes et figures des chapitres 1, 2 et 7.....	3
Cartes et figures du chapitre 1	3
Figures du chapitre 2	25
Cartes et figures du chapitre 7.....	34
Annexes du chapitre 2	38
1. Tableaux-synthèses de la typologie.....	38
1.1. <i>Les inscriptions des parties hautes</i>	38
1.2. <i>Les piliers et pilastres</i>	39
1.3. <i>Blocs de pilier en marbre bleu</i>	40
1.4. <i>Dalles de contexte secondaire, gymnase du théâtre</i>	41
2. Informations prosopographiques sur les agoranomes	42
2.1. <i>Agoranomes du II^e s.</i>	42
2.2. <i>Agoranomes du III^e s.</i>	42
3. Tableaux des poids	45
3.1 <i>Poids attribués à Éphèse d'après la prosopographie</i>	45
3.2 <i>Poids retrouvés en contexte archéologique</i>	47
3.4 <i>Poids portant l'ethnique éphésienne</i>	48
3.3 <i>Poids de Celsus</i>	48
Dossier épigraphique relatif aux chapitres 4, 6 et 7.....	49
1. Inscriptions du chapitre 4	49
1.1. <i>IK 17.1 3066. Inscription honorifique pour G. Licinius Maximos Ioulianos, fils de Ménandre, tribu Sergia</i>	49
1.2. <i>IK 14 1384, fragment A : décret inscrit sur un fragment de colonne</i>	50
2. Inscriptions du chapitre 6	50
2.1. <i>Les bases de statues offertes à T. Flavios Damianos</i>	50
2.2. <i>IK 13 712. Base de statue fragmentaire</i>	52
3. Inscriptions mentionnant T. Claudius Secundus et sa familia	53
3.1 <i>IK 13 646. Honneur rendu à Secundus par les négociants du statarion</i>	53
3.2. <i>IK 15 1544. Honneur rendu à T. Claudius Secundus par la gérusie d'Éphèse</i>	53
3.3. <i>IK 13 857. Groupe statuaire offert par T. Claudius Hermès à la ville d'Éphèse</i>	54

3.4. <i>Fragment à propos de T. Claudios Secundos</i>	54
3.5. <i>IK 17.1 3065. Base de statue offerte à Hésychos</i>	54
4. <i>Inscriptions du chapitre 7</i>	55
4.1. <i>IK 15 1503. Colonne en marbre avec la dédicace de Cominia Iulia</i>	55
4.2. <i>Témoignages sur les initiatives édilitaires ayant concerné le port d'Éphèse</i>	57

Crédits images

Fig. ou carte	Crédits
Carte 1	Ephèse, le bassin du Caÿstre à l'époque néolithique. Reconstruction du trait de côte selon Brückner 2005. Carte reproduite à partir de Journal of Archaeological Science: Reports Vol. 4 2015. Friederike Stock, Lisa Ehlers, Barbara Horejs, Maria Knipping, Sabine Ladstätter, Sirri Seren, Helmut Brückner. Neolithic settlement sites in Western Turkey — palaeogeographic studies at Çukuriçi Höyük and Arvalya Höyük, p. 565-577. Copyright 2015, with permission from Elsevier. Licence : Reproduit avec l'aimable autorisation de Elsevier © 2015 Stock et al. / Börner.
Carte 2	Évolution du littoral près d'Ayasoluk, de 5000 à 300 av. J.-C. Carte reproduite à partir de STOCK et al. 2014, p. 50 fig. 7. Licence : Reproduit avec l'aimable autorisation de F. Stock. © 2014 Stock et al.
Carte 3	Sondages réalisés dans le secteur d'Ayasoluk. Carte reproduite à partir de STOCK et al. 2014, p. 35 fig. 1. Licence : Reproduit avec l'aimable autorisation de F. Stock. © 2014 Stock et al.
Carte 4	Ephèse, cordon littoral du Panayirdag à l'époque hellénistique. Carte reproduite à partir de STESKAL 2014, p. 333. Licence : Reproduit avec l'aimable autorisation de OeAI - OeAW. © 2014 Pirson, Ladstätter and Schmidt - OeAW-OeAI / C. Kurtze and M. Steskal based on Kraft et al. 2000, 211 fig. 6.
Carte 5	Sondages réalisés dans le canal et le bassin portuaire. Carte, photographie et photographie aérienne reproduite à partir de STOCK 2015, p. 982 fig. 2 Licence : Reproduit avec l'aimable autorisation de Johns Wiley and Sons. DOI : https://doi.org/10.1002/esp.3914 © 2016 John Wiley & Sons, Ltd.
Carte 6	Carte du delta éphésien montrant la progradation deltaïque. Carte reproduite à partir de STOCK 2016, p. 981 fig. 1. Licence : Reproduit avec l'aimable autorisation de Johns Wiley and Sons. DOI : https://doi.org/10.1002/esp.3914 © 2016 John Wiley & Sons, Ltd.
Carte 7	Carte établie par M. de Choiseul Gouffier lors de sa visite de l'Asie mineure, début XIX ^e s. Carte historique (domaine public) reproduite à partir de CHOISEUL GOUFFIER 1822, p. 214 Licence : Domaine public / Source gallica.bnf.fr / BnF. DOI : https://gallica.bnf.fr/ark:/12148/bpt6k5698421z/f214.item
Carte 8	Basse-vallée du Caÿstre. Carte reproduite à partir de MERİÇ <i>I. Ephesos</i> t. 17.1 1981, p. 146. Licence : Reproduit avec l'aimable autorisation de Habelt Verlag. © 1981 Habelt Verlag.
Carte 9	Plan de la ville d'Éphèse avec données de planification urbaine, époque impériale, selon St. Groh. Carte reproduite à partir de GROH 2006, plan 1. Licence : Reproduit avec l'aimable autorisation de OeAI - OeAW. © 2006 OeAW-OeAI / St. Groh - V. Lindinger.
Carte 10	Plan de la ville d'Éphèse, planification urbaine selon le module de P. Scherrer. Carte reproduite à partir de SCHERRER 2001, fig. 3. Licence : Reproduit avec

	l'aimable autorisation de P. Scherrer © 1999 OeAW-OeAI / P. Scherrer, S. Klotz, C. Schirmer.
Carte 11	Plan de l'agora, époque hellénistique. Carte reproduite à partir de <i>FiE</i> 13.2 2006, plan 7. Licence : CC-BY-ND 4.0. DOI : https://doi.org/10.11588/diglit.47150 © 2006 OeAW-OeAI / P. Scherrer, mesures de G. Freissler, Ch. Riegler, St. Klotz, Ch. Schirmer, M. Hofbauer.
Carte 12	Plan de l'agora, époque augustéenne. Carte reproduite à partir de <i>FiE</i> 13.2 2006, plan 8. Licence : CC-BY-ND 4.0. DOI: https://doi.org/10.11588/diglit.47150 © 2006 OeAW-OeAI / P. Scherrer, mesures de G. Freissler, Ch. Riegler, St. Klotz, Ch. Schirmer, M. Hofbauer.
Carte 13	Plan du secteur sud-est de l'agora, époque impériale. Carte reproduite à partir de <i>FiE</i> 13.2 2006, plan 13 (Fr. Hueber, <i>Gebaute Geschichte</i> , 1987, abb. 84). Licence : CC-BY-ND 4.0. DOI: https://doi.org/10.11588/diglit.47150 © 1987 OeAW-OeAI / Hueber.
Fig. 1	Agora d'Ephèse, porte sud vue du sud, en cours de dégagement, campagnes 1902-1903. photo reproduite à partir de HEBERDEY <i>JOAI</i> 7 1904, p. 49. Licence : Reproduit avec l'aimable autorisation de OeAI - OeAW. DOI: https://doi.org/10.11588/diglit.19226 © 1902-1903 OeAW-OeAI / Heberdey.
Fig. 2	Dessin de la façade sud de la porte sud, selon reconstitution de Wilberg. Dessin architectural reproduit à partir de WILBERG <i>FiE</i> 3 1923, taf. 2. Licence : Domaine public / OeAW. DOI: https://doi.org/10.11588/diglit.45624 .
Fig. 3	Porte sud de l'agora, plan de reconstitution de la façade sud montrant les éléments originaux intégrés dans l'élévation. Plan reproduit à partir de LANG 1984, p. 24 abb 2 / PL. NR. ST 831. Licence : Reproduit avec l'aimable autorisation de G. Lang. © 1984 Lang / PL. NR. ST. 831.
Fig. 4	Porte sud de l'agora, plan intégrant les cotes d'élévation en vue de la reconstruction de l'édifice. Plan reproduit à partir de LANG 1984, p. 2 / PL. NR. ST 839. Licence : Reproduit avec l'aimable autorisation de G. Lang. © 1984 Lang / PL. NR. ST. 839.
Fig. 5	Porte sud de l'agora, photo de l'espace intérieur de l'édifice pendant reconstruction. Photo reproduite à partir de F. HUEBER, <i>Bauforschung und Restaurierung</i> , dans <i>ÖZKD XLIII Heft 3/4</i> 1989, p. 126 abb. 156. Licence : Reproduit avec l'aimable autorisation de F. Hueber. © Hueber 1989.
Fig. 6	Porte sud de l'agora, photo de la façade sud de la porte après reconstruction. Photo reproduite à partir de F. HUEBER, <i>Bauforschung und Restaurierung</i> , dans <i>ÖZKD XLIII Heft 3/4</i> 1989, p. 126 abb. 155. Licence : Reproduit avec l'aimable autorisation de F. Hueber. © Hueber 1989.
Fig. 7	Porte sud de l'agora, plan des fondations de la porte selon les mesures prises début du XXe s. Plan reproduit à partir de WILBERG <i>FiE</i> 3 1923, p. 41 fig. 65 DOI: https://doi.org/10.11588/diglit.45624 . Licence : Domaine public / OeAW.
Fig. 8	Porte sud de l'agora, coupe médiane de l'édifice avec indication de hauteur des éléments d'élévation. Dessin architectural reproduit à partir de WILBERG <i>FiE</i> 3

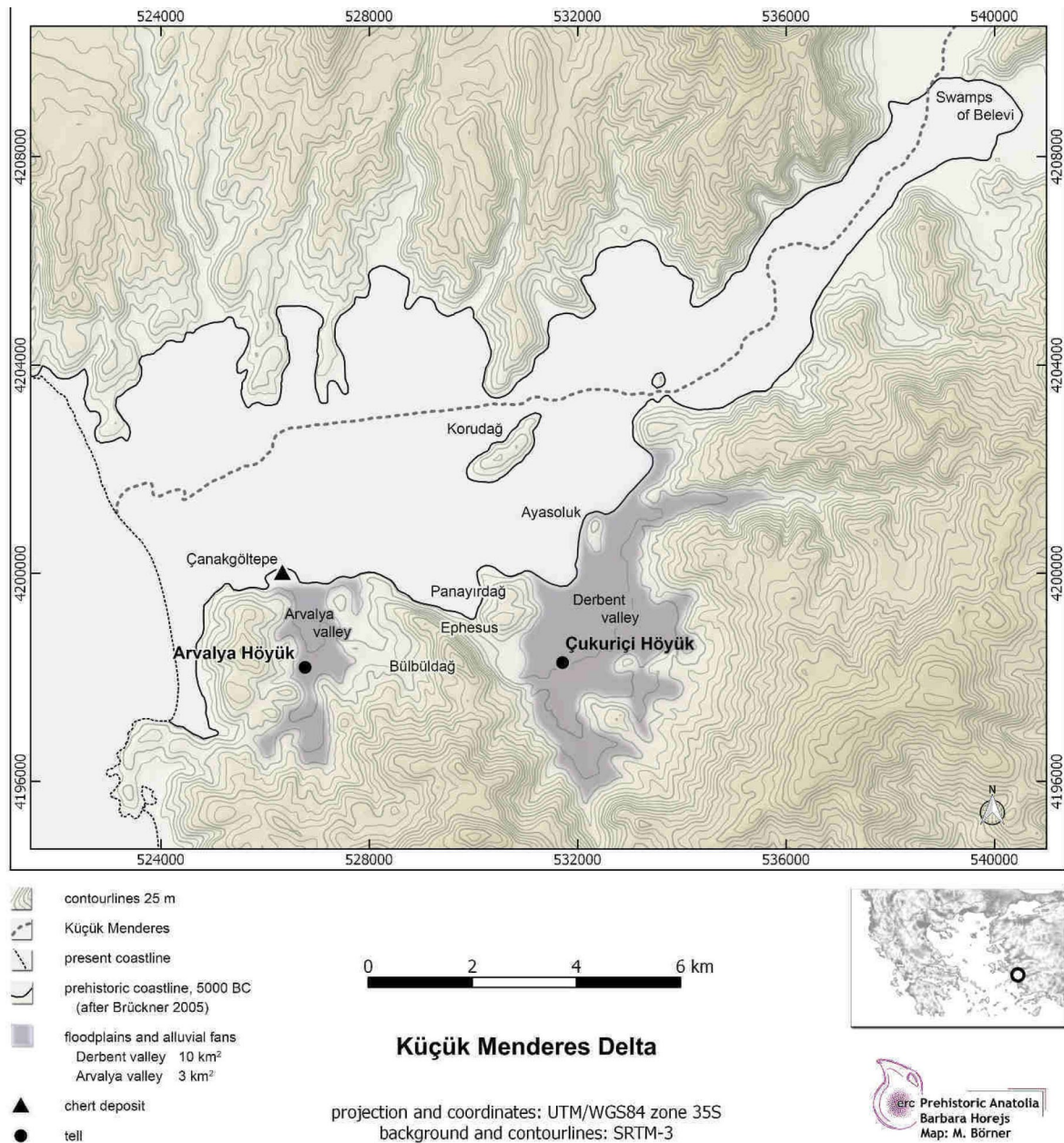
	1923, p. 54 abb. 87. DOI: https://doi.org/10.11588/diglit.45624 . Licence : Domaine public / OeAW.
Fig. 9	Plan de la porte sud mettant en évidence l'insertion de l'édifice dans le portique sud de l'agora tétragone. Plan reproduit à partir de WILBERG <i>FiE</i> 3 1923, p. 40 fig. 64. DOI: https://doi.org/10.11588/diglit.45624 . Licence : Domaine public / OeAW.
Fig. 10	Dessin du mur d'angle sud-est de l'agora tétragone à proximité immédiate de la porte. Dessin architectural reproduit à partir de WILBERG <i>FiE</i> 3 1923, p. 15 fig. 20. DOI: https://doi.org/10.11588/diglit.45624 . Licence: Domaine public / OeAW.
Fig. 11	Porte sud de l'agora tétragone, vue du nord-est, 1902-1905. Photo reproduite à partir de WILBERG <i>FiE</i> 3 1923, p. 45 fig. 69. DOI : https://doi.org/10.11588/diglit.45624 . Licence: Domaine public / OeAW.
Fig. 12	Porte sud de l'agora, photographie des vestige d'élévation partie nord-ouest jouxtant l'agora. Photo reproduite à partir de WILBERG <i>FiE</i> 3 1923, p. 57 fig. 94. DOI: https://doi.org/10.11588/diglit.45624 . Licence: Domaine public / OeAW .
Fig. 13	Porte sud, coupe médiane de l'édifice avec indication de hauteur des éléments d'élévation. Dessin architectural reproduit à partir de WILBERG <i>FiE</i> 3 1923, p. 54 fig. 87 DOI: https://doi.org/10.11588/diglit.45624 . Licence: Domaine public / OeAW.
Fig. 14	Porte sud, vue de détail de l'élévation de la façade sud, partie est. Pilier, entablement et arc oriental. Photo reproduite à partir de F. HUEBER, <i>Bauforschung und Restaurierung</i> , dans <i>ÖZKD</i> XLIII Heft 3/4 1989, p. 140 fig. 189. Licence : Reproduit avec l'aimable autorisation de F. Hueber. © Hueber 1989.
Fig. 15	Porte sud de l'agora, arc médian de la façade sud, détail de l'anastylose. Photo reproduite à partir de F. HUEBER, <i>Bauforschung und Restaurierung</i> , dans <i>ÖZKD</i> XLIII Heft 3/4 1989, p. 127 abb 157. Licence : Reproduit avec l'aimable autorisation de F. Hueber. © Hueber 1989.
Fig. 16	Portion d'un pilier reconstitué de la porte sud, composée de blocs retrouvés en contexte secondaire et gravés d'inscriptions d'agoranomes et de l'édit proconsulaire (<i>I.Ephesos</i> 11.1 17-18). Photo reproduite à partir de Mayer dans SCHERRER, TAEUBER et THÜR 1999, p. 107 abb. 2. Licence: Reproduit avec l'aimable autorisation de OeAI - OeAW © 1999 Scherrer, Taeuber and Thür - OeAW-OeAI / C. Mayer.
Fig. 17	Porte sud de l'agora, vue latérale des piliers de façade. Photo reproduite à partir de F. HUEBER, <i>Bauforschung und Restaurierung</i> , dans <i>ÖZKD</i> XLIII Heft 3/4 1989, couverture. Licence : Reproduit avec l'aimable autorisation de F. Hueber. © Hueber 1989.
Fig. 18	Porte sud de l'agora, entablement central de la façade sud, détail de l'inscription <i>I.Ephesos</i> 3015. Photo reproduite à partir de F. HUEBER, <i>Bauforschung und Restaurierung</i> , dans <i>ÖZKD</i> XLIII Heft 3/4 1989, p. 127 abb 157. Licence: Reproduit avec l'aimable autorisation de F. Hueber © Hueber 1989.

Fig. 19	Estampage de <i>I.Ephesos</i> 3015. Photo reproduite à partir de KEIL <i>FiE</i> 3 1923, p. 105 n° 15. DOI: https://doi.org/10.11588/diglit.45624 . Licence: Domaine public / OeAW.
Fig. 20	Porte sud de l'agora, entablement oriental de la façade sud, détail de l'inscription <i>I.Ephesos</i> 3014. Photo reproduite à partir de F. HUEBER, <i>Bauforschung und Restaurierung</i> , dans <i>ÖZKD XLIII Heft 3/4</i> 1989, p. 140 fig. 189. Licence : Reproduit avec l'aimable autorisation de F. Hueber © Hueber 1989.
Fig. 21	Estampage de <i>I.Ephesos</i> 3014. Photo reproduite à partir de KEIL <i>FiE</i> 3 1923, p. 105 n° 14. DOI: https://doi.org/10.11588/diglit.45624 . Licence: Domaine public / OeAW.
Fig. 22	Porte sud, photos de la partie sud-est de l'édifice prise durant les dégagements et vue de détail du pilier sud-est in situ avec inscriptions <i>I.Ephesos</i> 3010-3012. Fac-similés des inscriptions. Photo et dessin reproduits à partir de KEIL <i>FiE</i> 3 1923, p. 102 n° 10-12 et Wilberg <i>FiE</i> 3 fig. 67 p. 43, fig. 68 p. 44. DOI: https://doi.org/10.11588/diglit.45624 . Licence: Domaine public / OeAW.
Fig. 23	Estampage <i>I.Ephesos</i> 3013. Photo reproduite à partir de KEIL <i>FiE</i> 3 1923, p. 104 n° 13. DOI: https://doi.org/10.11588/diglit.19226 . Licence: Reproduit avec l'aimable autorisation de OeAI - OeAW.
Fig. 24	Estampage de <i>I.Ephesos</i> 921. Photo reproduite à partir de KNIBBE <i>JÖAI</i> 40 1966-1968, p. 18 abb. 9. DOI: https://doi.org/10.11588/diglit.45624 . Licence: Reproduit avec l'aimable autorisation de OeAI - OeAW © 1966 OeAW-OeAI inv. 3495 / Knibbe.
Fig. 25	Photo d'un bloc de pilier retrouvé en contexte secondaire et gravé avec inscriptions <i>I.Ephesos</i> 925 and 934 et, sur la face contiguë, <i>I.Ephesos</i> 18. Photo reproduite à partir de WANKEL <i>I.Ephesos</i> 11.1 1979, taf. 17. Licence: Reproduit avec l'aimable autorisation de Habelt Verlag © 1981 Habelt Verlag.
Fig. 26	Fac-simile de <i>I.Ephesos</i> 923. Fac-similé reproduit à partir de <i>JÖAI</i> 3 1900, p. 88. DOI: https://doi.org/10.11588/diglit.22623 . Licence: Reproduit avec l'aimable autorisation de OeAI - OeAW © 1899 OeAW - OeAI / Heberdey.
Fig. 27	Estampage <i>I.Ephesos</i> 9237, Inv. 3738. Photo reproduite à partir de ENGELMANN et KNIBBE <i>JÖAI</i> 52 1978-1980, p. 71 abb. 2 inv. 3738. Licence: Reproduit avec l'aimable autorisation de OeAI - OeAW © 1978 OeAW-OeAI inv. 3738 / D. Knibbe, H. Engelmann.
Fig. 28	Poids carré, une demi-livre, inv. B 322, #Pondera 17878. Photo reproduite à partir de <i>FiE</i> 8.4 2003, taf 149 B 322. DOI : https://doi.org/10.11588/diglit.52049#0013 . Licence: Reproduit avec l'aimable autorisation de OeAI - OeAW © OeAW-OeAI B 322 / S. Jilek.
Fig. 29	Reproduction non autorisée.
Fig. 30	Photo d'un poids d'une demi-livre #Pondera 17891. Photo reproduite à partir de KAZANAKI-LAPPA, dans <i>Arch. Deltion</i> 54.2 1999, p. 967. Licence: Reproduit avec l'aimable autorisation de Archaiologikon Deltion © 1999 Archaiologikon Deltion / M. Kazanaki-Lappa.
Fig. 31	Reproduction non autorisée.

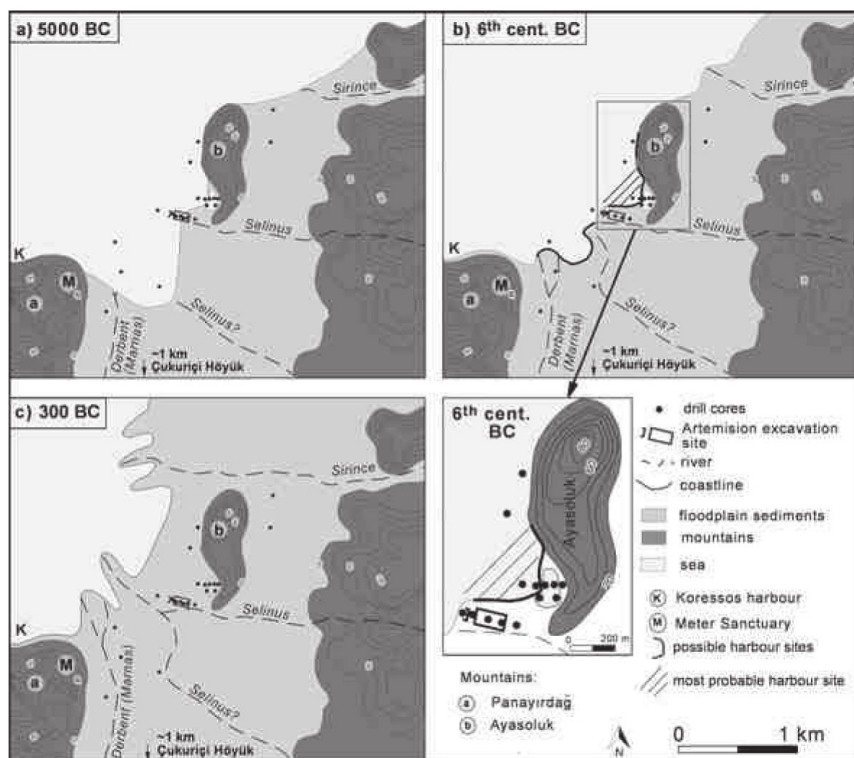
Fig. 32	Reproduction non autorisée.
Fig. 33	Reproduction non autorisée.
Fig. 34	Esquisse du plan du bassin portuaire d'Ephèse, structures dégagées au sud-ouest du bassin. Photo reproduite à partir de <i>JÖAI</i> 58 1988, p. 8 abb. 4 Licence : Reproduit avec l'aimable autorisation de OeAI - OeAW © 1987 OeAW-OeAI / E. Zabehlicky and E.K.
Fig. 35	Ephèse, Photo du secteur du sud-ouest du port, fouillé en 1987. Photo reproduite à partir de <i>JÖAI</i> 59 1989, p. 8 abb. 3. Licence Reproduit avec l'aimable autorisation de OeAI - OeAW © 1988 OeAW-OeAI / G. Langmann.
Fig. 36	Voir carte 9.
Fig. 37	Ephèse, photo aérienne du canal reliant le port au littoral, mise en évidence des zones de nécropoles le long du canal. Photo reproduite à partir de <i>Jahresbericht JÖAI</i> 2011, p. 13. Licence Reproduit avec l'aimable autorisation de OeAI - OeAW © 2011 OeAW-OeAI / C. Kurtze.
Fig. 38	Ephèse, planimétrie de la porte sud du port, époque impériale. Dessin architectural reproduit à partir de NIEMANN <i>FiE</i> 3 1923, p. 173 abb 15. DOI : https://doi.org/10.11588/diglit.43825 Licence: Domaine public / OeAW.
Fig. 39	Ephèse, reconstitution de l'élévation de porte sud du port, façade orientale vers la ville. Dessin architectural reproduit à partir de NIEMANN <i>FiE</i> 3 1923, p. 177 abb 152. DOI: https://doi.org/10.11588/diglit.43825 . Licence Domaine public / OeAW.

Annexe iconographique du chapitre 1

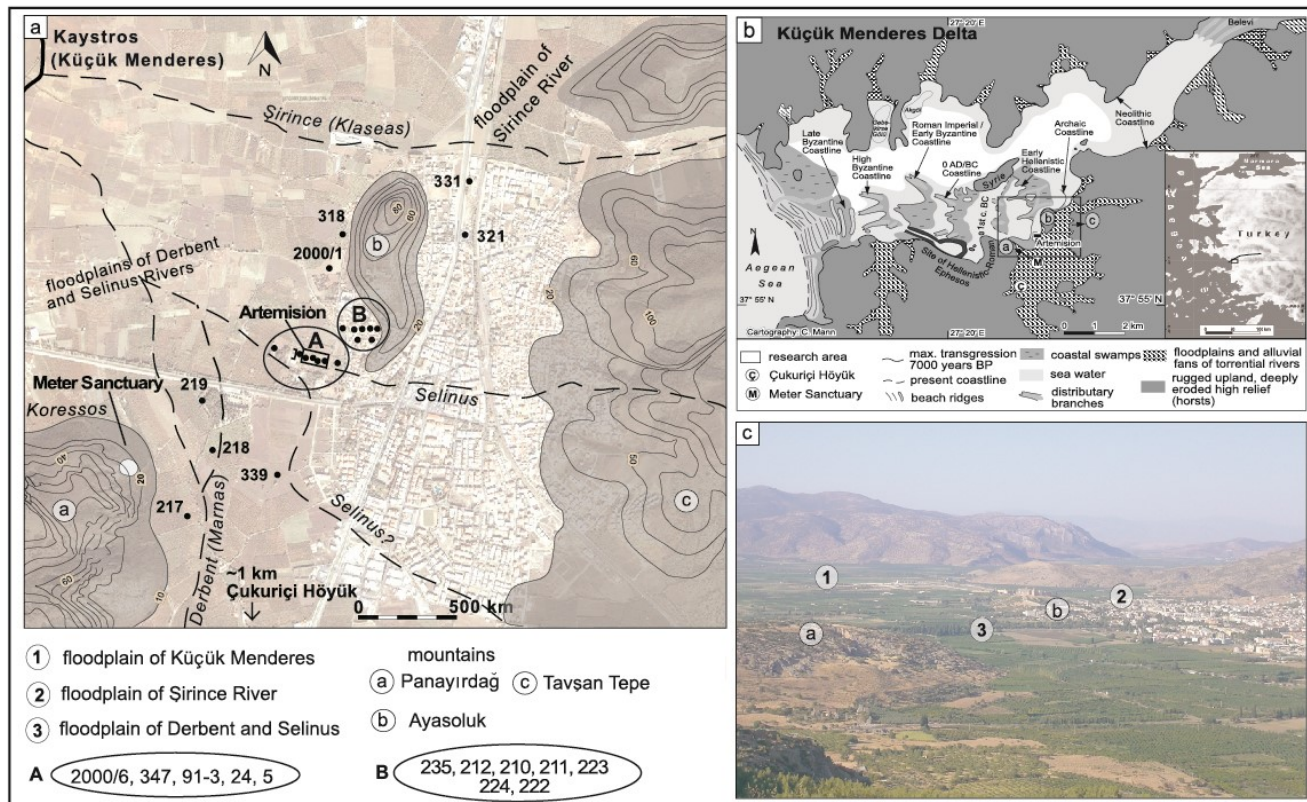
1.2. Du Caÿstre aux rivages égéens : cartes



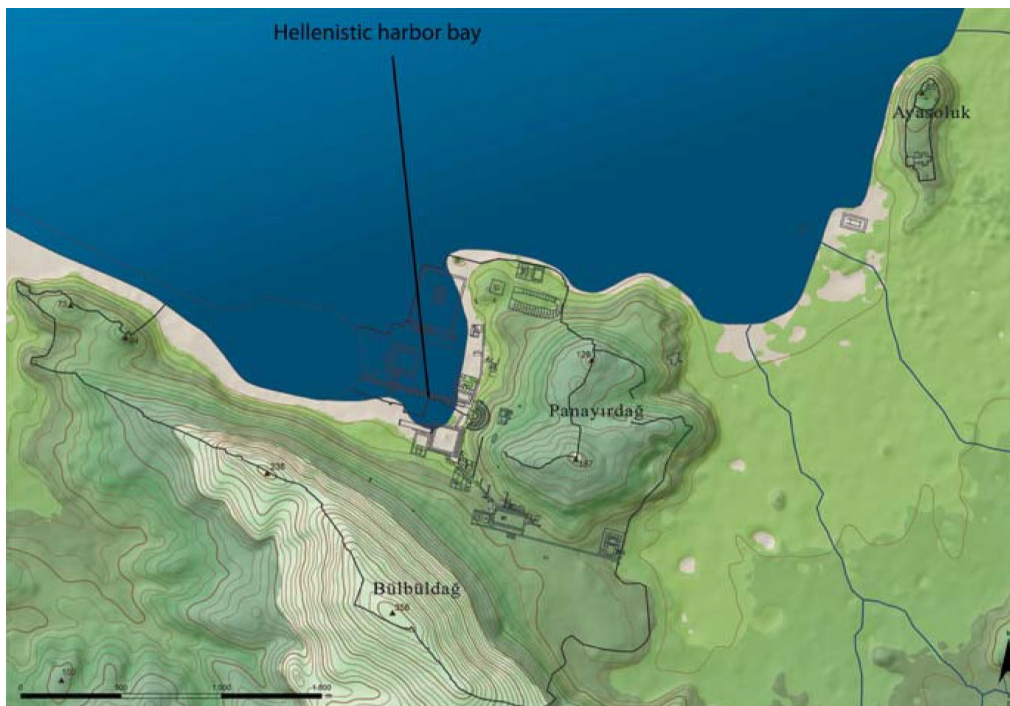
Carte 1. Ephèse, le bassin du Caÿstre à l'époque néolithique. Reconstruction du trait de côte selon Brückner 2005 (Sto ck 2015, Neolithic settlements p. 108 ; carte : ERC Anatolia / M. Börner)



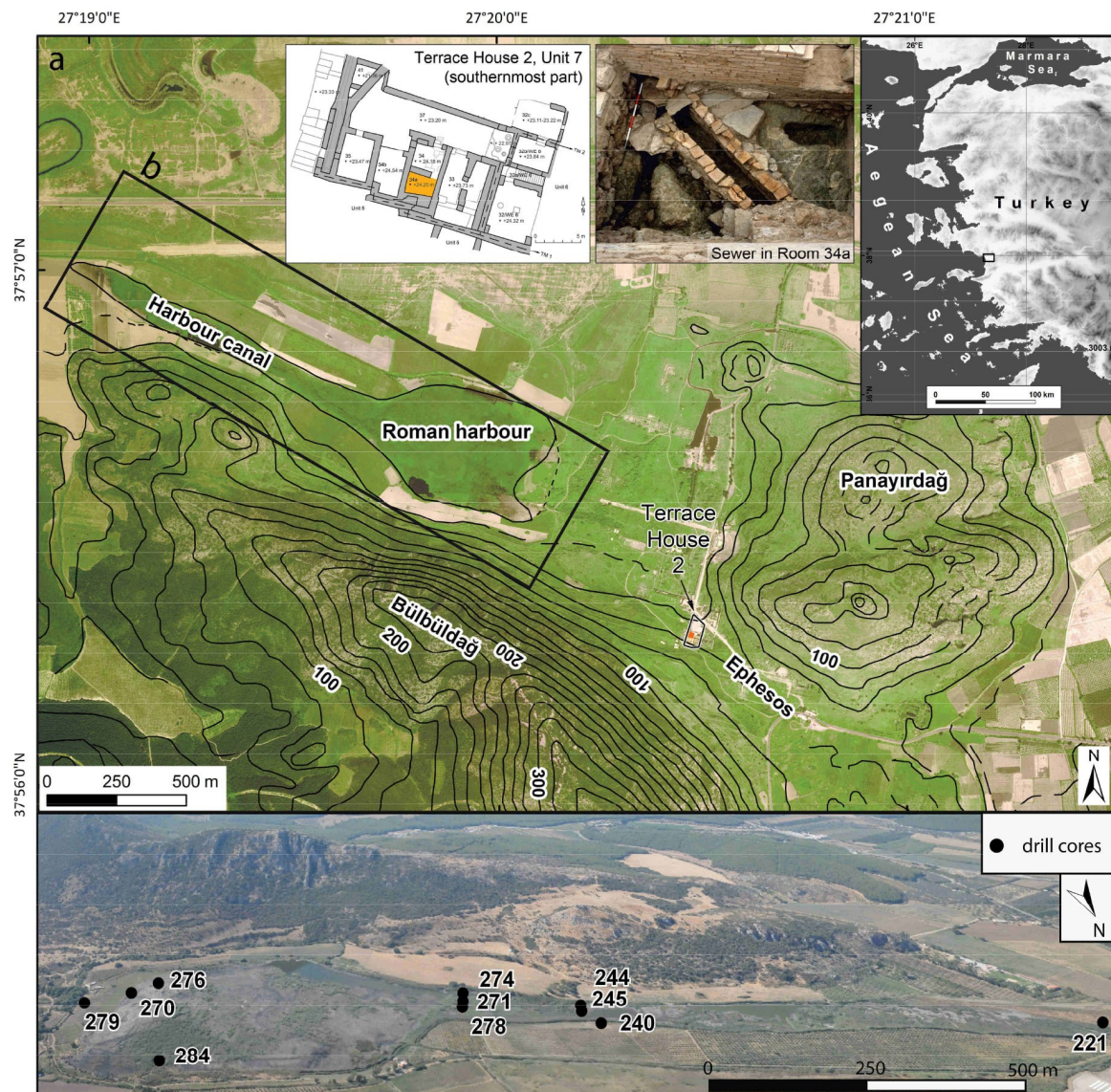
Carte 2. Évolution du littoral près d'Ayasoluk, de 5000 à 300 av. J.-C. (Sto ck 2015 p. 28 fig 7 = Sto ck et al. 2014 dans *Zeitschrift für Geomorphologie* vol 58 suppl 2, p. 50 fig. 7.)



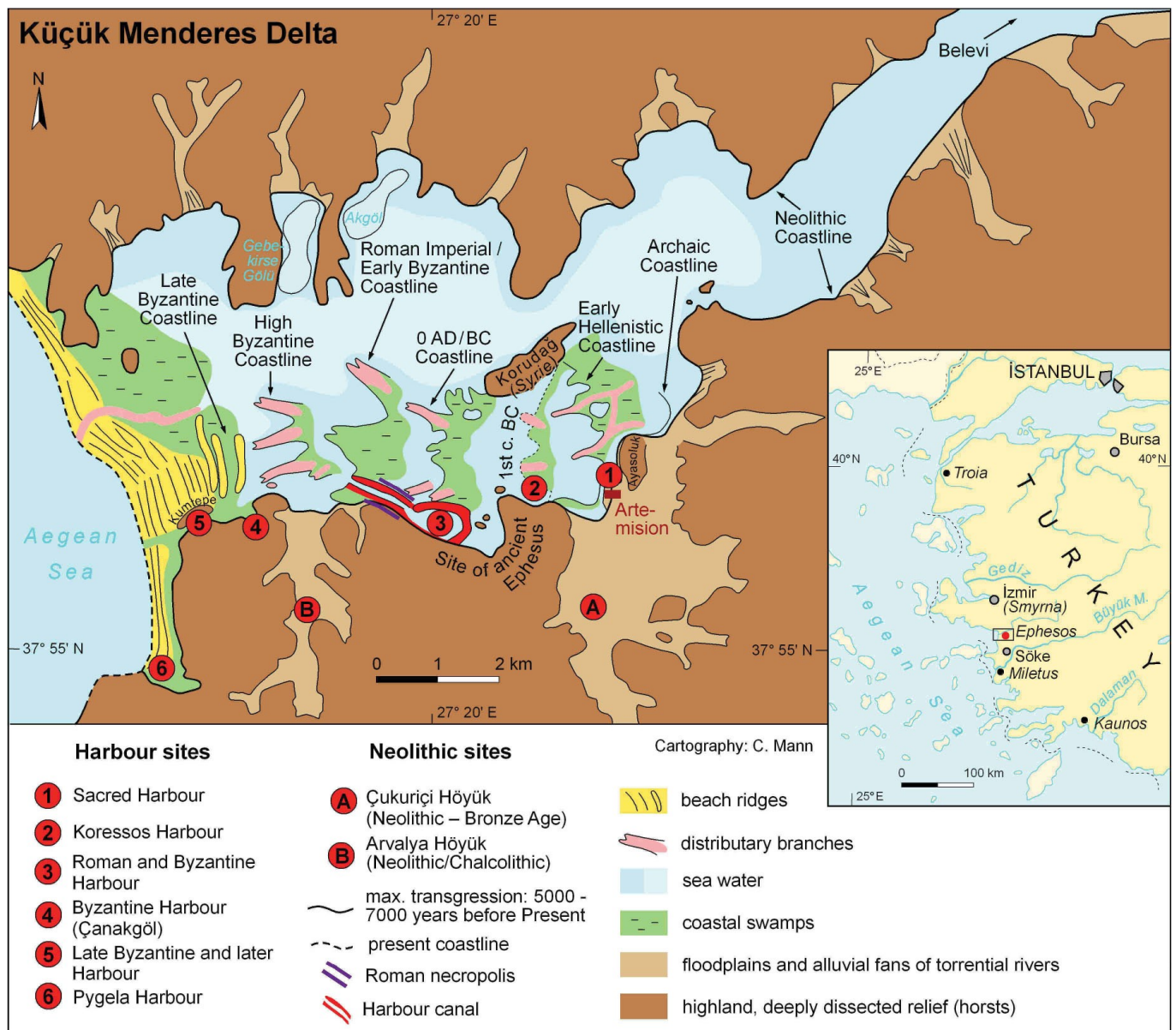
Carte 3. Sondages réalisés dans le secteur d'Ayasoluk. (Sto ck 2015 p. 13 fig 1 = Sto ck et al. 2014 dans *Zeitschrift für Geomorphologie* vol 58 suppl 2, p. 35 fig. 1.)



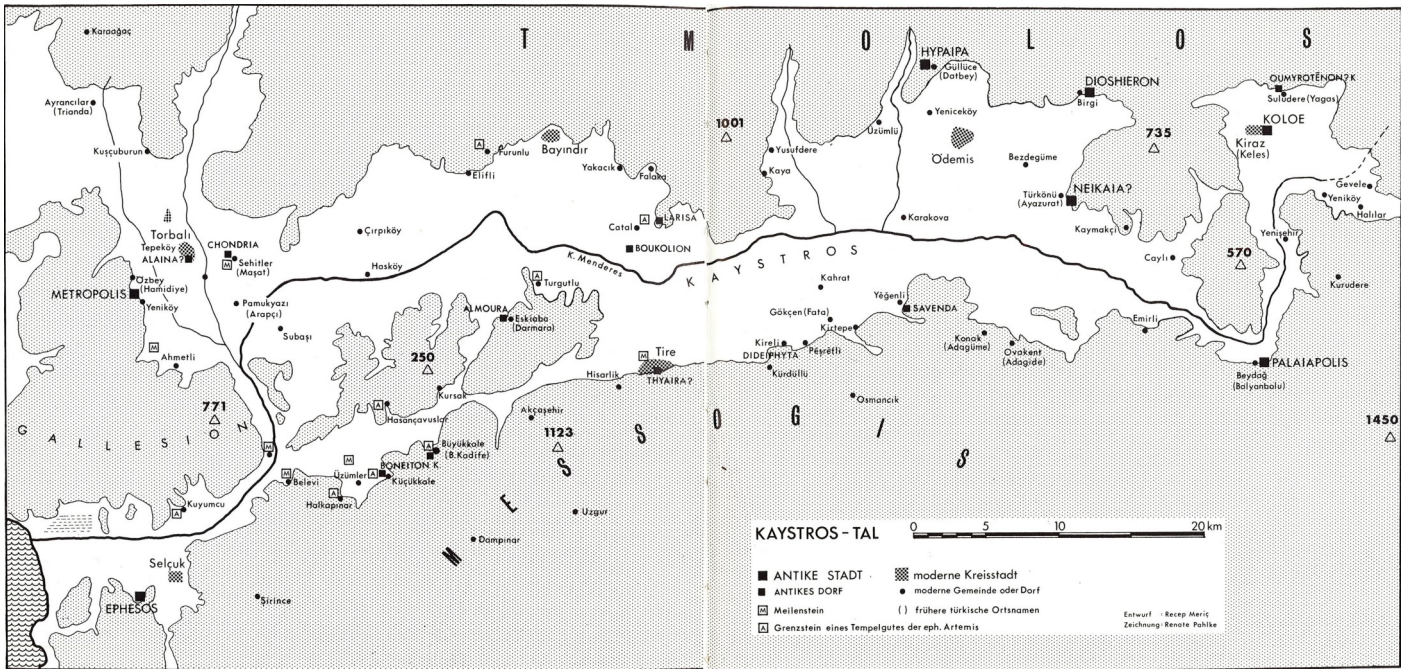
Carte 4. Ephèse, cordon littoral du Panayirdag à l' époque hellénistique (St eskal 2014, p. 333.)



Carte 5. Sondages effectués dans le canal et le bassin portuaire (Stock 2015 Life cycle, p. 49 fig. 2). = Stock et al. 2015 In Earth surface processes and landforms, vol. 41 issue 7, 2016., p. 982 fig. 2.

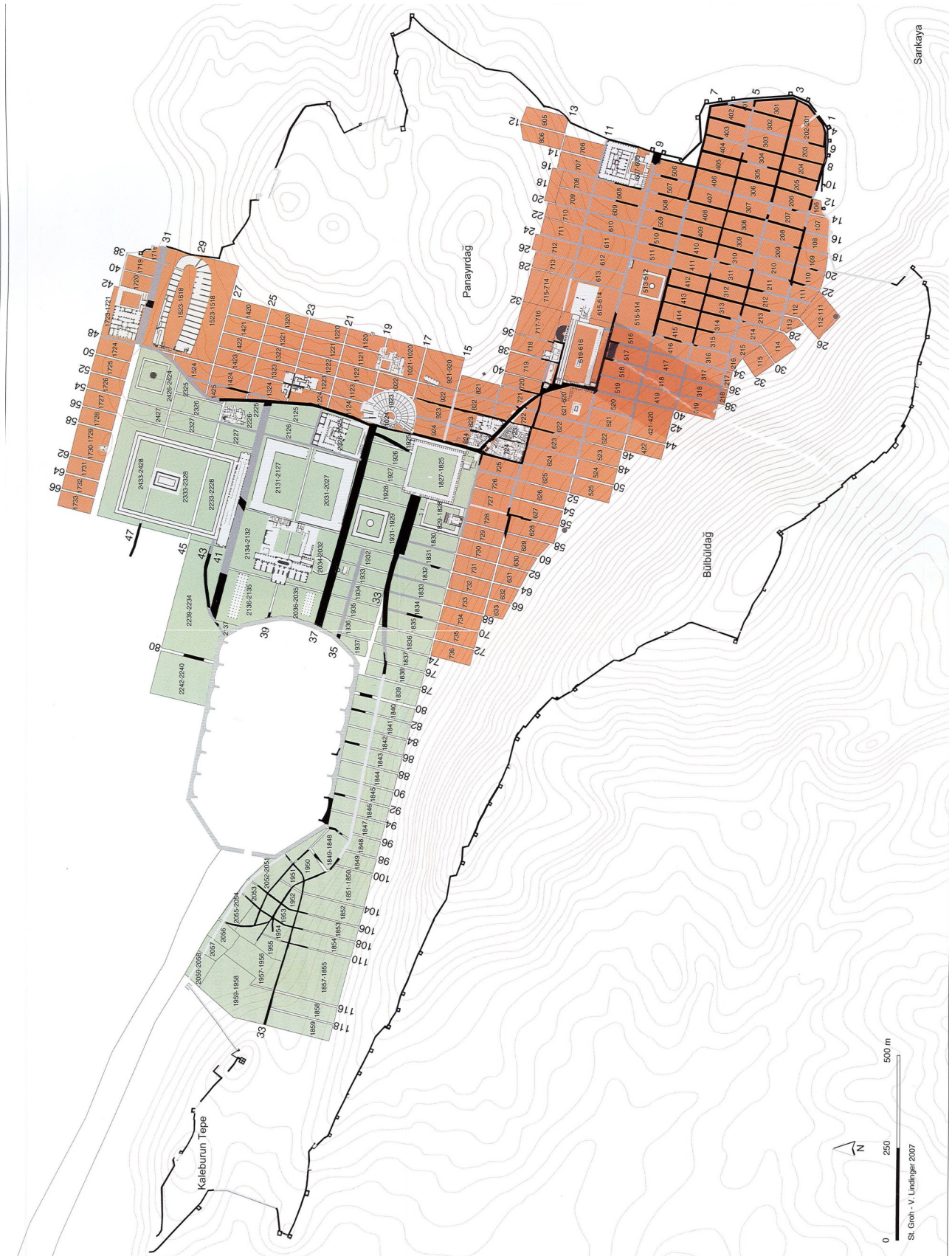


Carte 6. Carte du delta éphésien montrant la progradation deltaïque. (Stock 2015 *lifecycle*, p. 48 = Stock et al. 2016, in *Earth surface processes and landforms* vol. 41. 7, p. 981 fig. 1.)

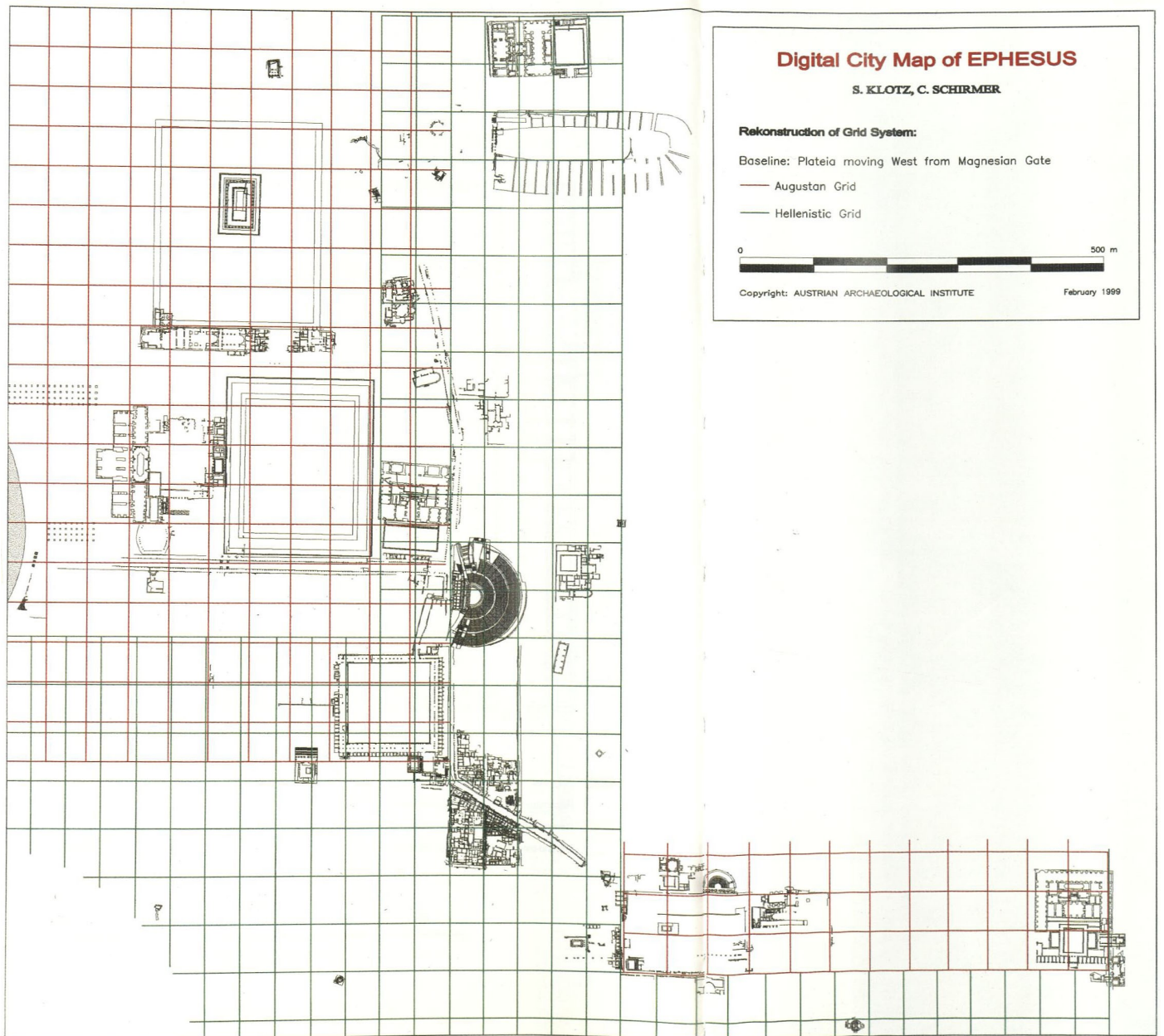


Carte 8. La basse-vallée du Caystre (R. Meriç, IK 17.1 p. 146).

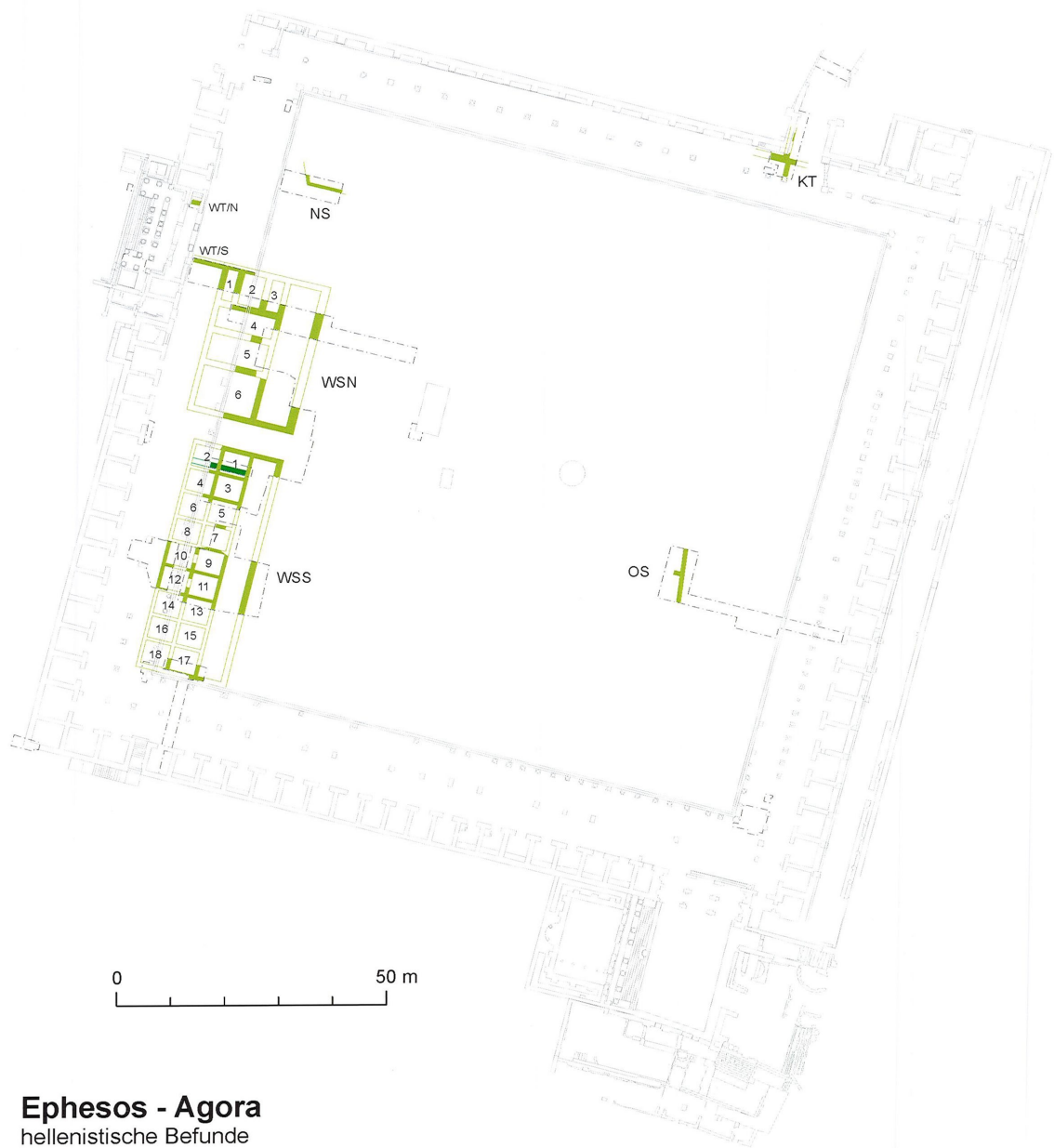
3. Topographie urbaine



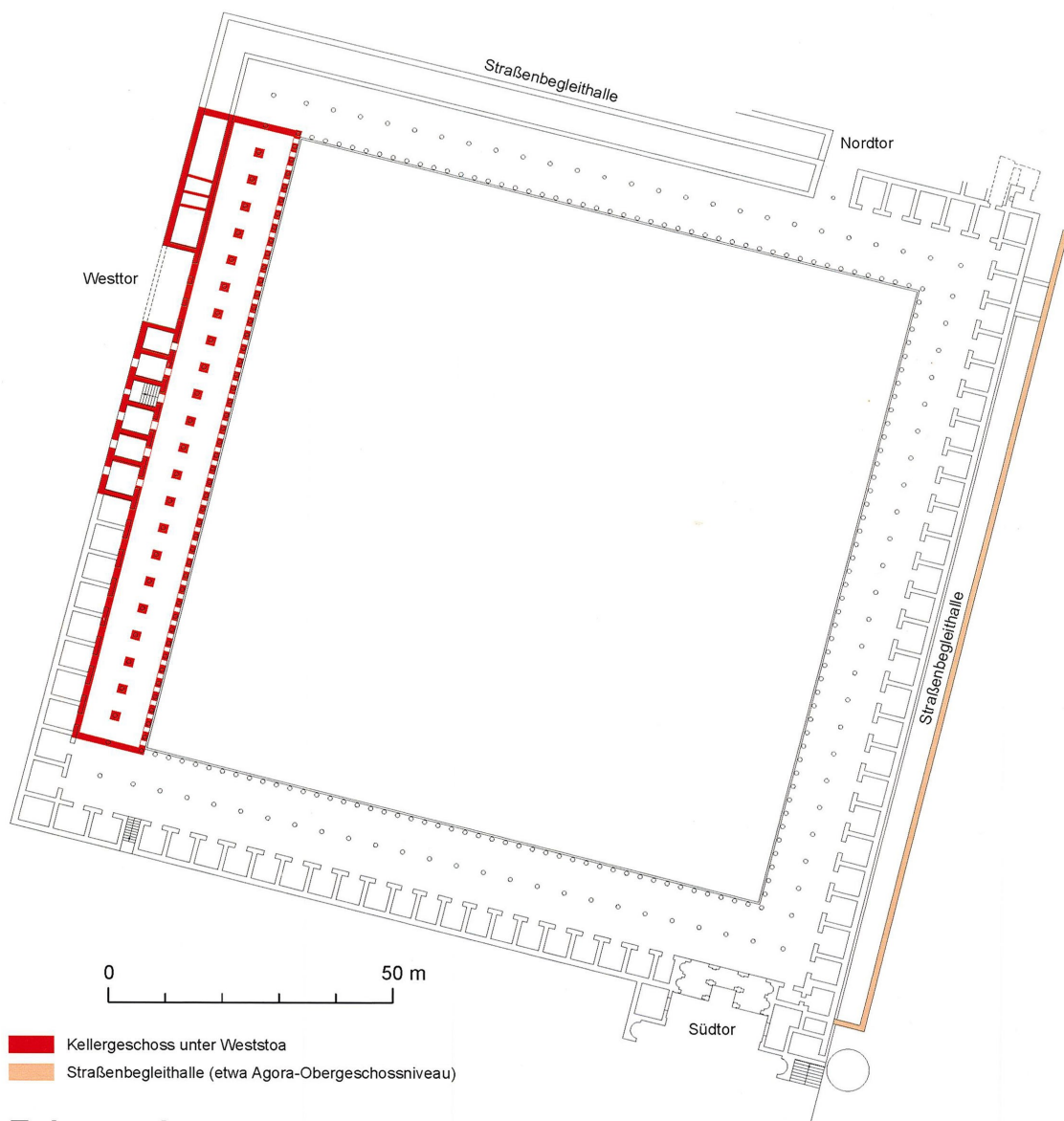
Carte 9. Plan de la ville d'Éphèse avec données de planification urbaine, époque impériale, selon St. Groh. La surface rouge correspond au le module d'époque hellénistique; la surface verte, au module d'époque impériale. Les traits noirs (gras) correspondent aux vestiges de voies urbaines constatés par les fouilles archéologiques. (St. Groh 2006, plan 20).



Carte 10. Plan de la ville d'Éphèse, planification urbaine selon le module de P. Scherrer. (P. Scherrer 2001 fig. 3_10)



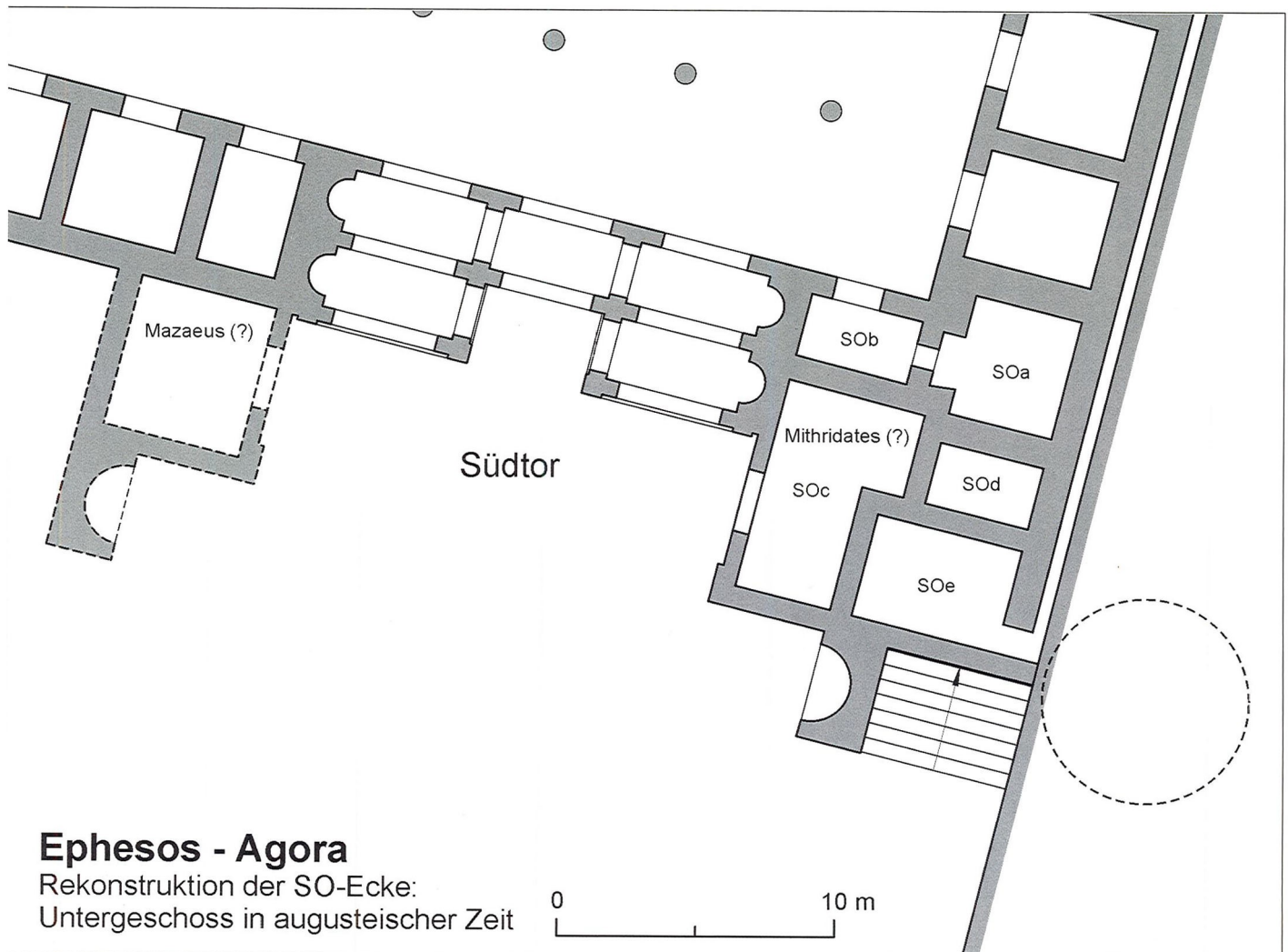
Carte 11. Plan de l'agora, d'époque hellénistique, échelle 1:1000 (*FiE* 13.2 plan 7).



Ephesos-Agora

Rekonstruktion der Tetragonos-Agora in augusteischer Zeit

Carte 12. Plan de l'Agora d'époque augustéenne (*FiE* 13.2, plan 8).



Carte 13. Plan du secteur sud-est de l'agora, époque impériale. (*FiE* 13.2, plan 13).

Annexe iconographique

Chapitre 1.

3.3. l'édifice de porte sud



Fig. 1. Agora d'Ephèse, porte sud vue du sud, en cours de dégagement, photographie des campagnes 1902-1903.(R. Herberdey, *JÖAI* 7 1904, p. 49-50).

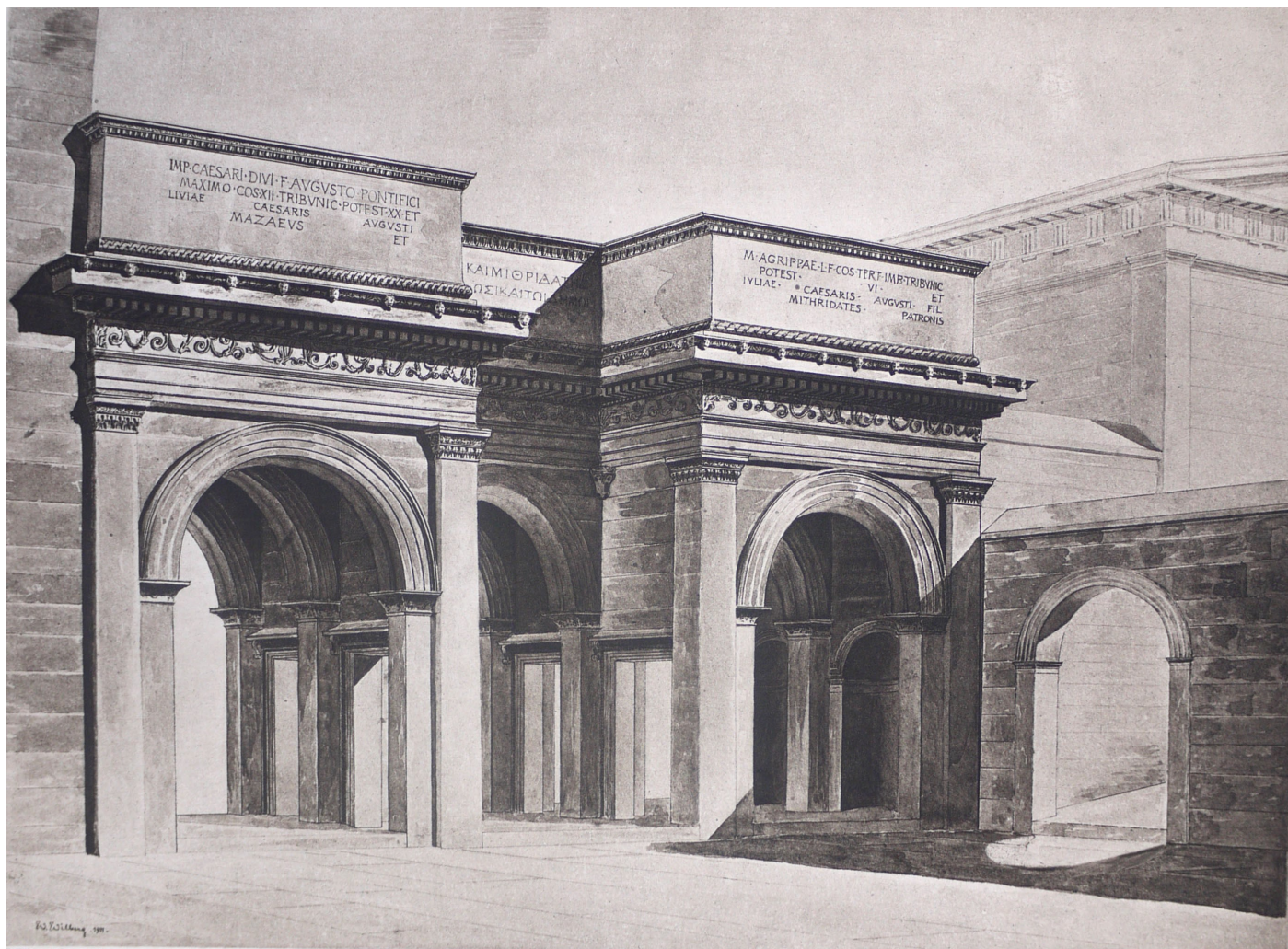


Fig. 2. Dessin de la façade sud de la porte sud, selon reconstitution de Wilberg. (B. Wilberg 1923 taf. 2).

Plans, mesures et photos produits lors de l'anastylose du bâtiment (1980—1989)

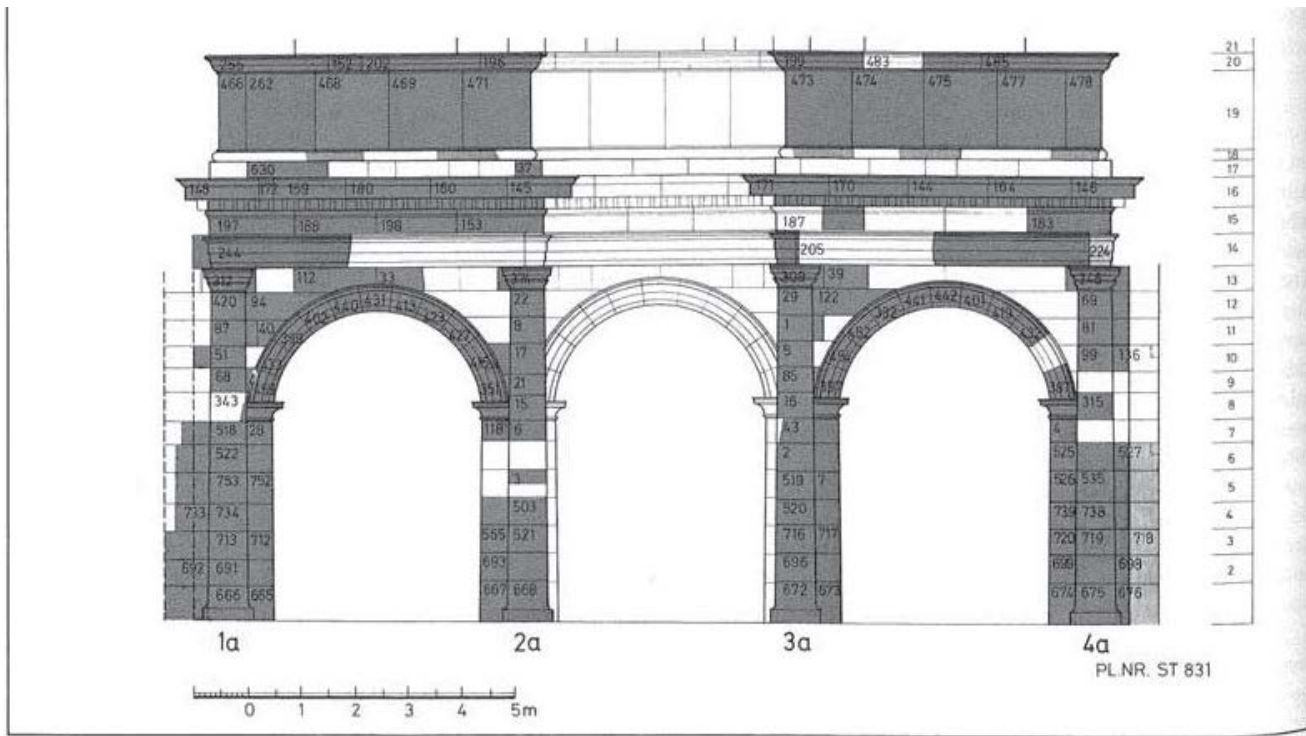


Fig. 3. Porte sud de l'agora, plan de reconstitution de la façade sud montrant les éléments originaux intégrés dans l'élévation. (Fr. Lang, 1984 p. 24 fig. 2).

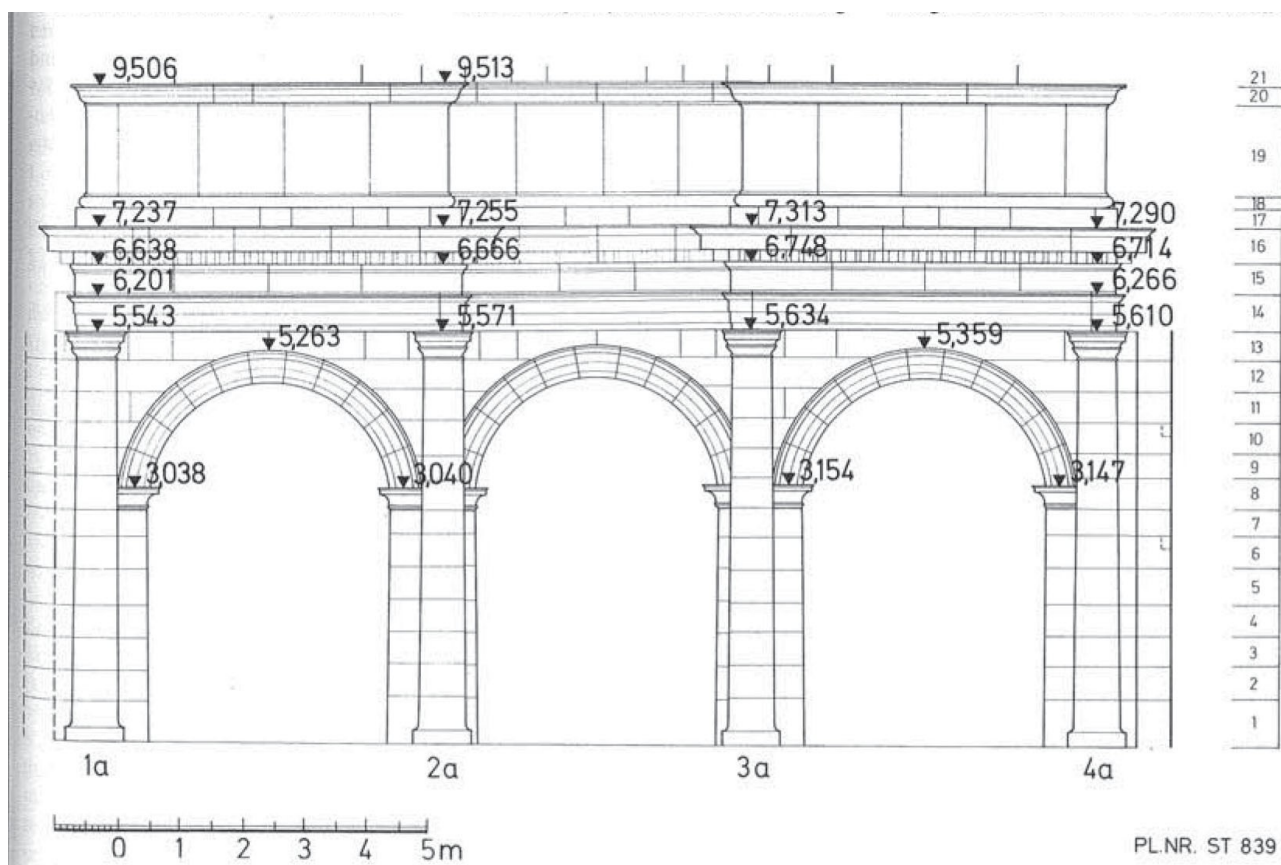


Fig. 4. Porte sud de l'agora, plan intégrant les côtes d'élévation en vue de la reconstruction de l'édifice (Fr. Lang 1984 p. 29).

Photographies de l'édifice reconstruit (après 1989)

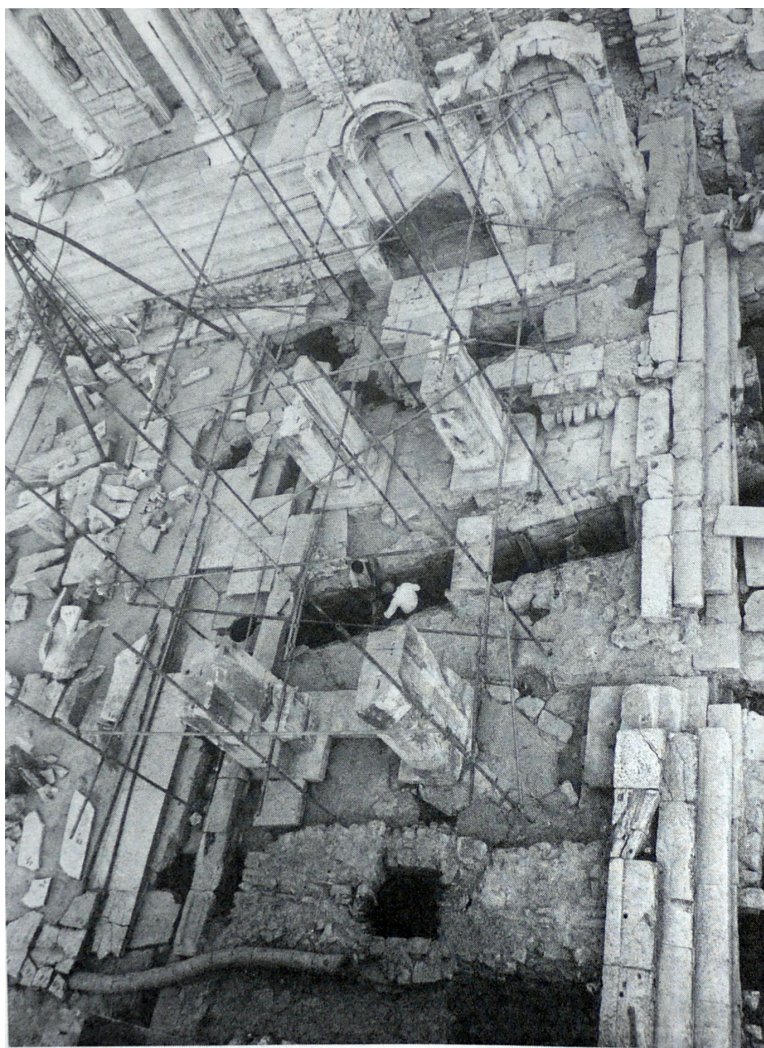


Fig. 5. Porte sud de l'agora, photo de l'espace intérieur de l'édifice pendant reconstruction. (Fr. Hueber 1989 p. 126 fig. 156).



Fig. 6. Porte sud de l'agora, photo de la façade sud de la porte après reconstruction (1989). (Fr. Hueber 1989, p. 126 fig. 155).

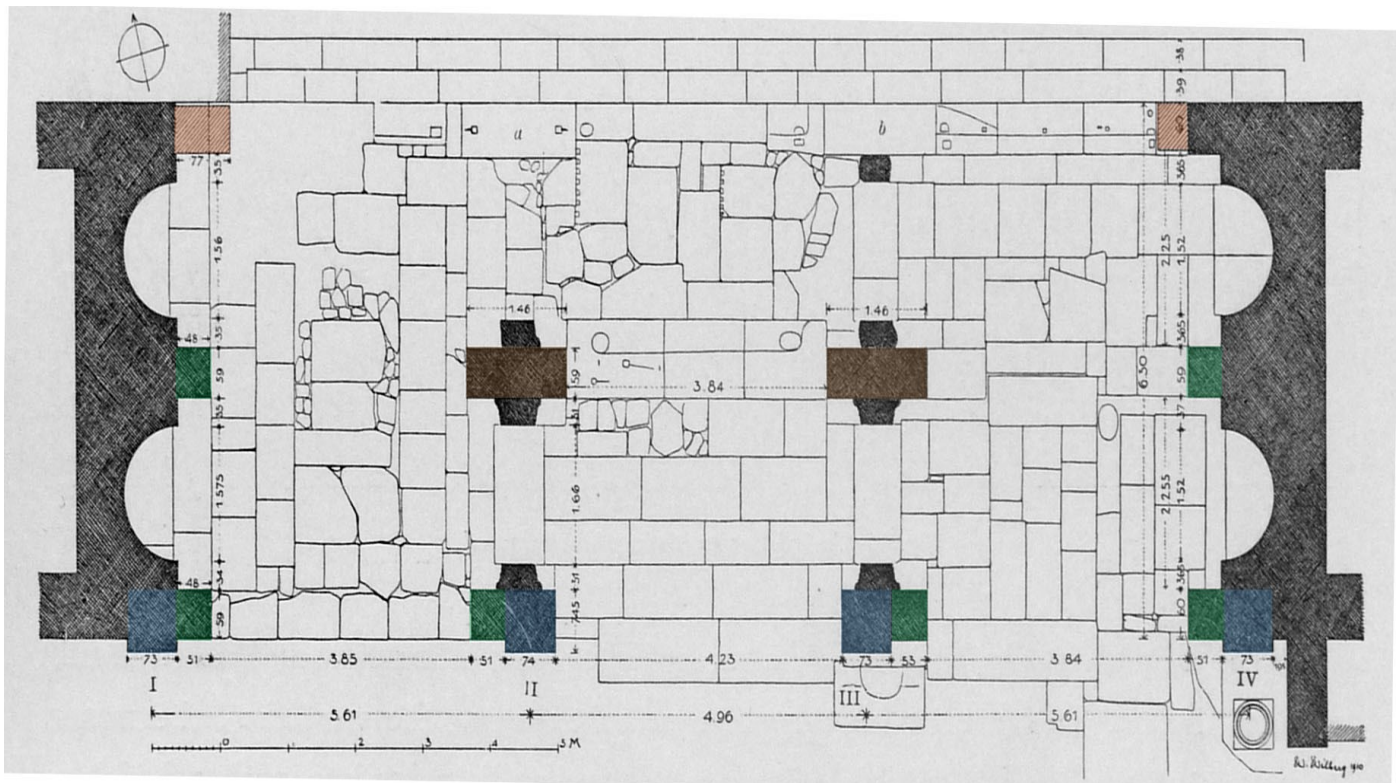


Fig. 7. Porte sud de l'agora, plan des fondations de la porte selon les mesures prises au début du XXe s. Les portions colorées renvoient à des éléments architecturaux de même dimensions : blocs parallélépipédiques centraux (146 x 59 cm, brun); piles de façade soutenant entablement (74x74 cm, bleu; pilastres adossés (48-51 x 59 cm, vert) ; deux fondations parallèles au nord; supposées ? (77 x ca. 60 cm, orange). B. Wilber 1923 FiE 3, p. 41.

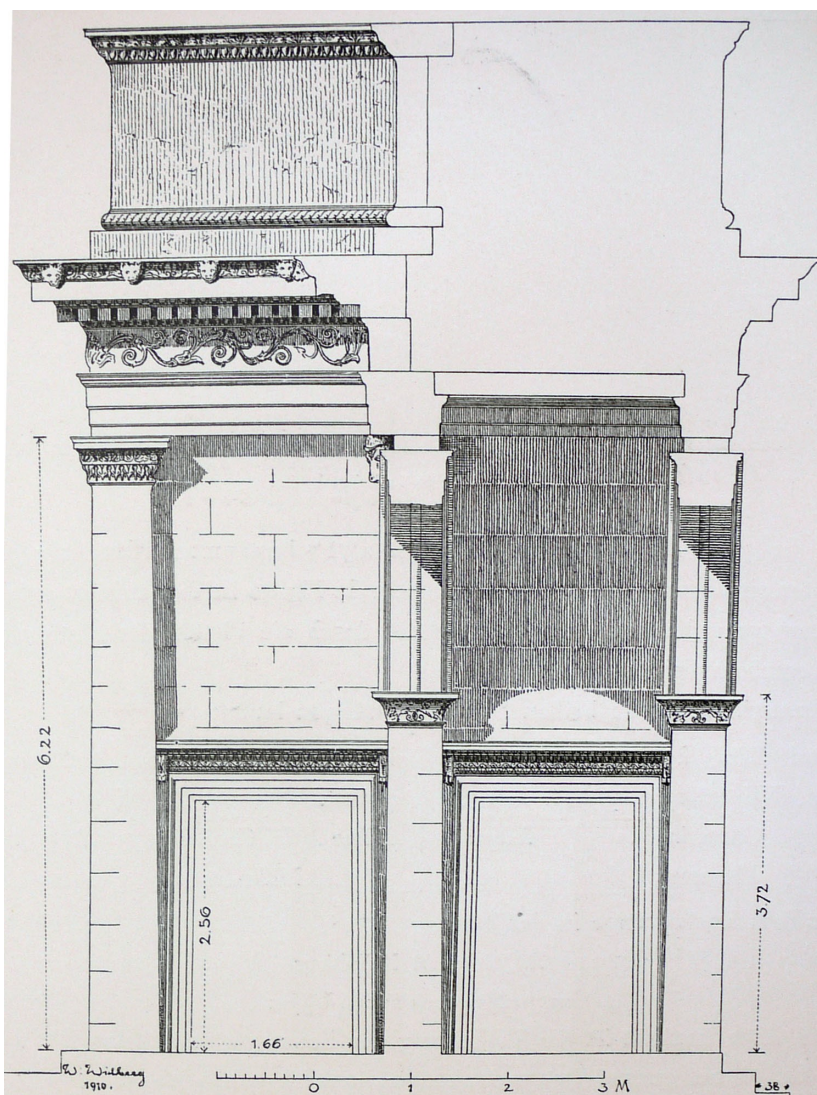


Fig. 8. Porte sud de l'agora, coupe médiane de l'édifice avec indication de hauteur des éléments d'élévation : piliers de façade sud, pilastres portant les arcs; linteaux de portes longitudinales (B. Wilber 1923 FiE p. 54 fig. 87).

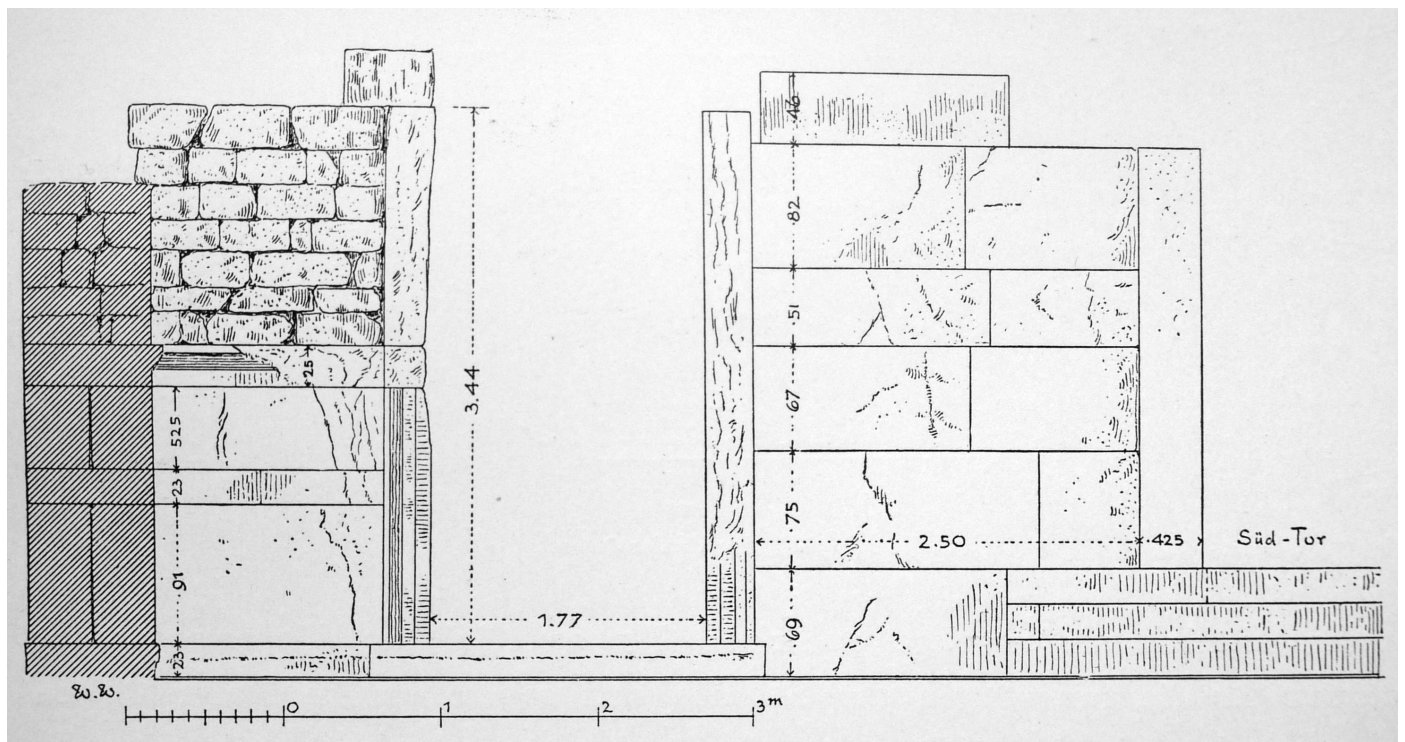
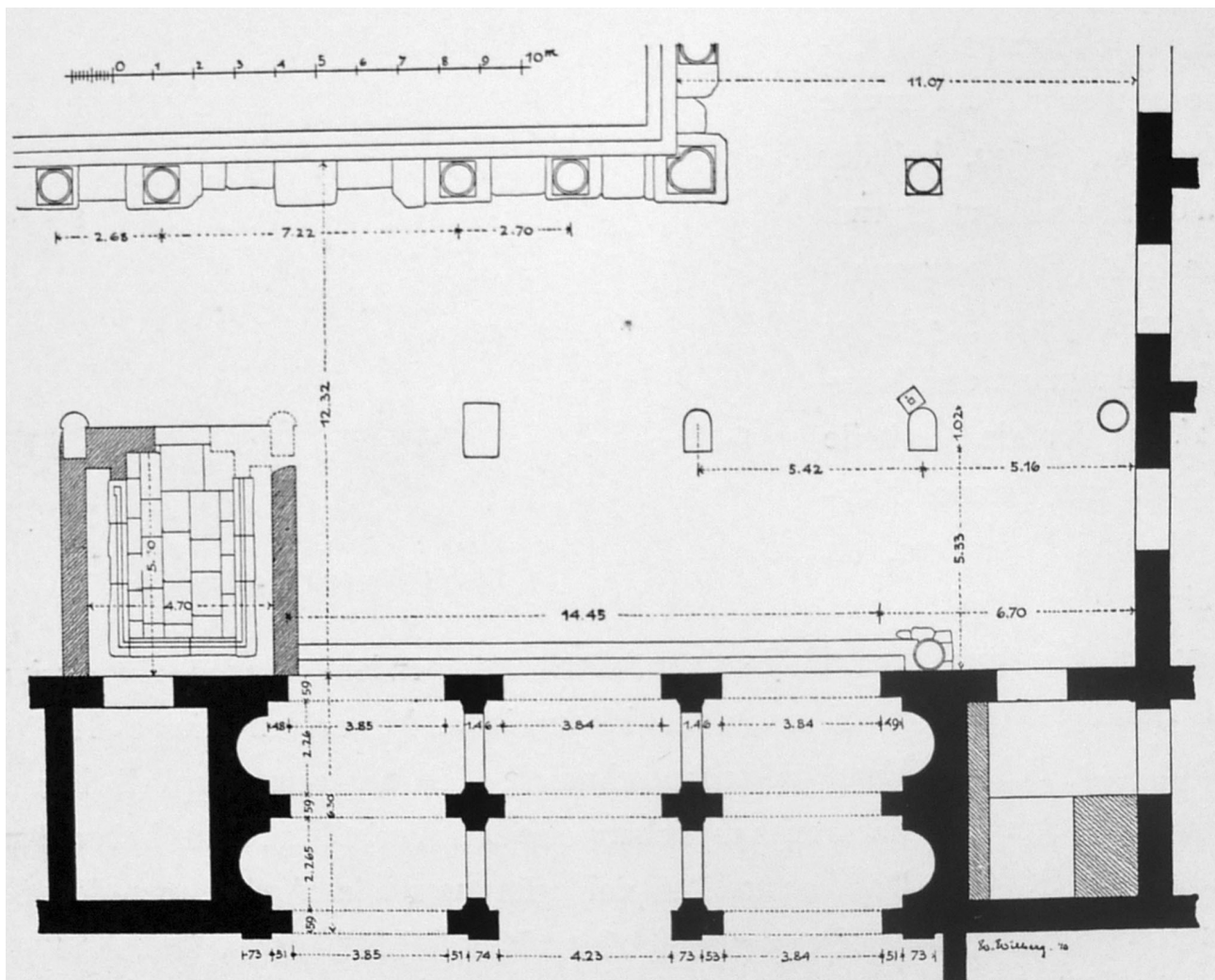




Fig. 11. La porte sud de l'agora tétragone, vue du nord est. Photographie de l'édifice suite aux campagnes de fouilles 1902-1905 (B. . Wilber g 1923 p. 45 fig. 69).



Fig. 12. Porte sud de l'agora, vestige d'élévation de la porte sud, dans la partie nord de l'édifice, dirigée vers l'agora (B. Wilber g 1923 p. 57 fig. 94).

Fig. 94 Nördlicher Pfeiler der Südwest-Tür.

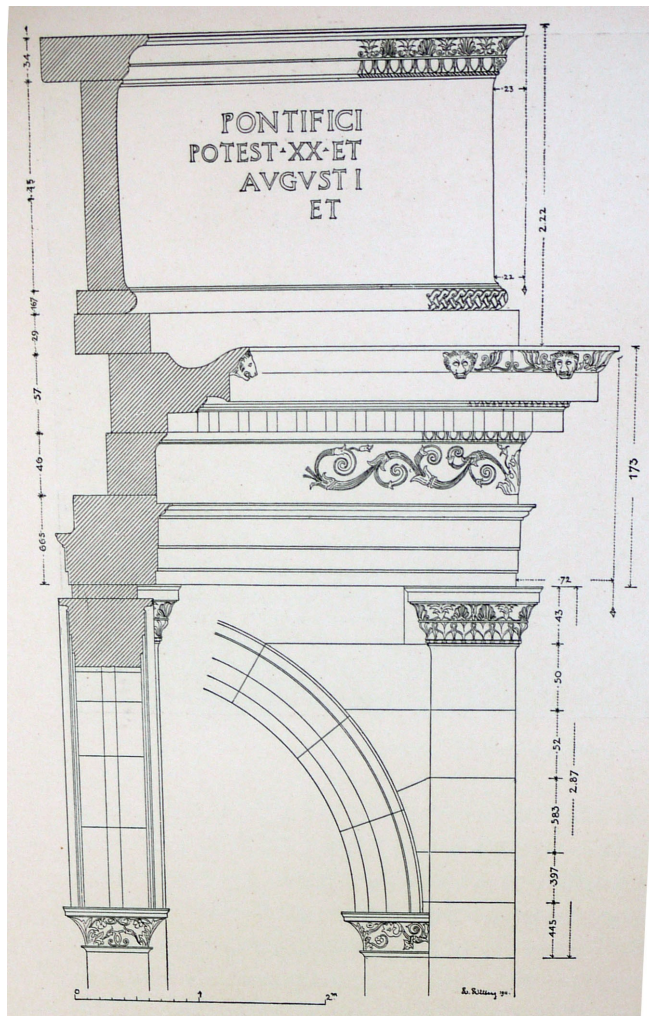


Fig. 13. Porte sud, coupe médiane de l'édifice avec indication de hauteur des éléments d'élévation : piliers de façade sud, pilastres portant les arcs; linteaux de portes longitudinales (B. Wilber 1923 *FiE*, p. 54, fig. 87).

Fig. 14. Porte sud, vue de détail d'une portion de l'élévation de la façade sud, sur sa partie orientale : sommet d'un pilier, entablement et arc oriental (Hueber 1989, p. 140, fig. 189).

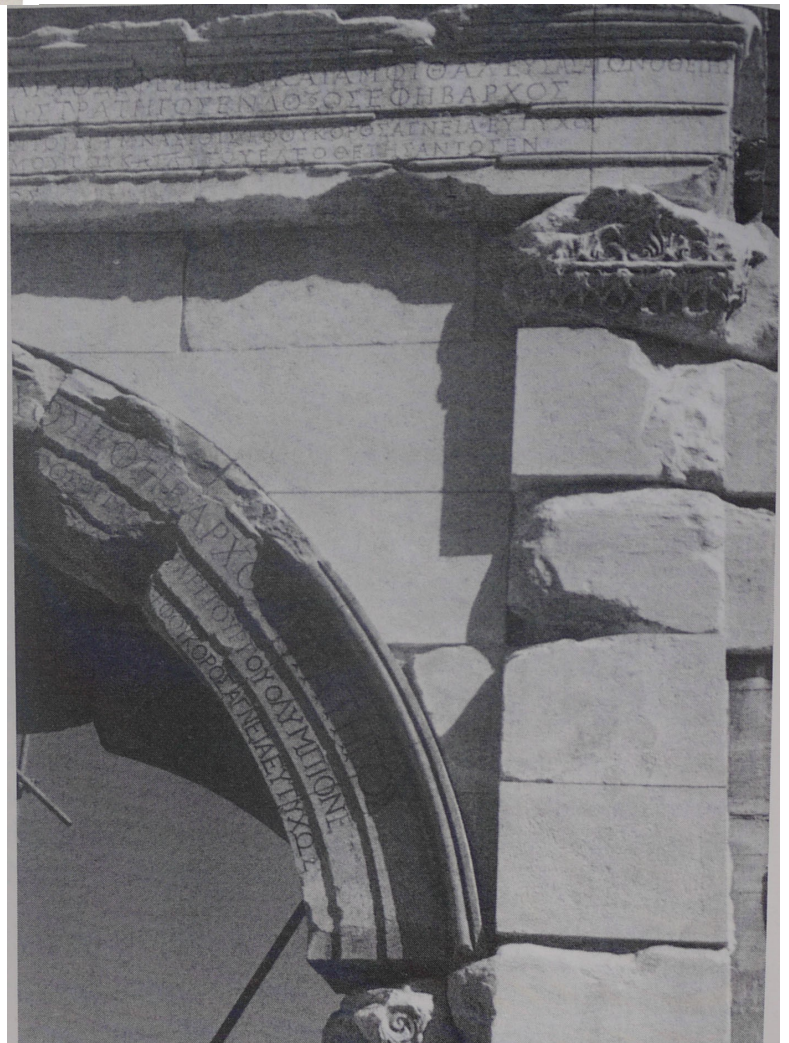




Fig. 15. Porte sud de l'agora, arc médian de la façade sud, vue de détail de l'anastylose.(F. Hueber 1989 fig. 157, p. 127).



Fig. 16. Portion d'un pilier reconstitué de la porte sud, composée de blocs retrouvés en contexte secondaire dans la basilique de Wood et gravés d'inscriptions d'agoranomes et de l'édit proconsulaire (*I.Ephesos* 11.1 17-18).

Initialement, ces blocs formaient les assises (non conjointes) d'un des piliers de la façade nord de la porte sud. Les faces photographiées présentent l'inscription de l'édit proconsulaire.

Noter le socle sur lequel repose le pilier recomposé. (C. Mayer, *Steine und Wege* p. 107 fig. 2).



Fig. 17. Porte sud de l'agora, vue latérale des piliers de façade.

A l'avant plan, la face orientale d'un pilier de façade médian, avec le linteau de la porte longitudinale ; l'arrière plan, les blocs parallélépipédiques servant de soutien à l'arc médian de l'édifice. Assise sommitale : M 16; intermédiaire : M 1; basse : M 3.

(F. Hueber 1989, photo de couverture).

Annexe du chapitre 2: Aspects paléographiques des inscriptions d'agoranomes



Fig. 18. Porte sud de l'agora, entablement central de la façade sud. M 61-I. Ephesos 3015 : façade S détail architrave et frise. (F. Hueber 1989 fig. 157 p. 127).

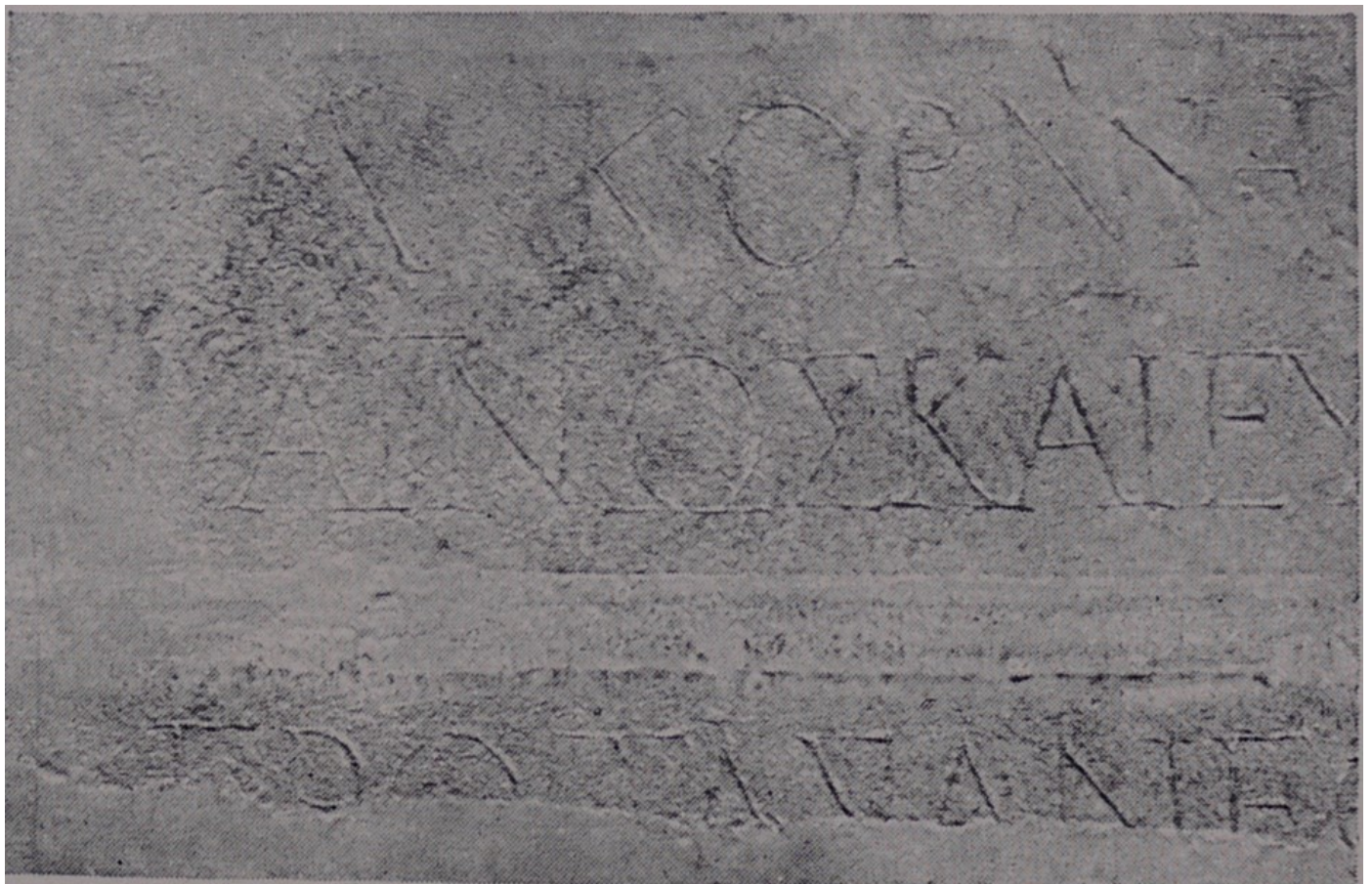


Fig. 19. Estampage de I.Ephesos 3015. La photo reproduit uniquement le début de l'inscription. (J. Keil 1923 *FiE* III p. 105 nr. 15)

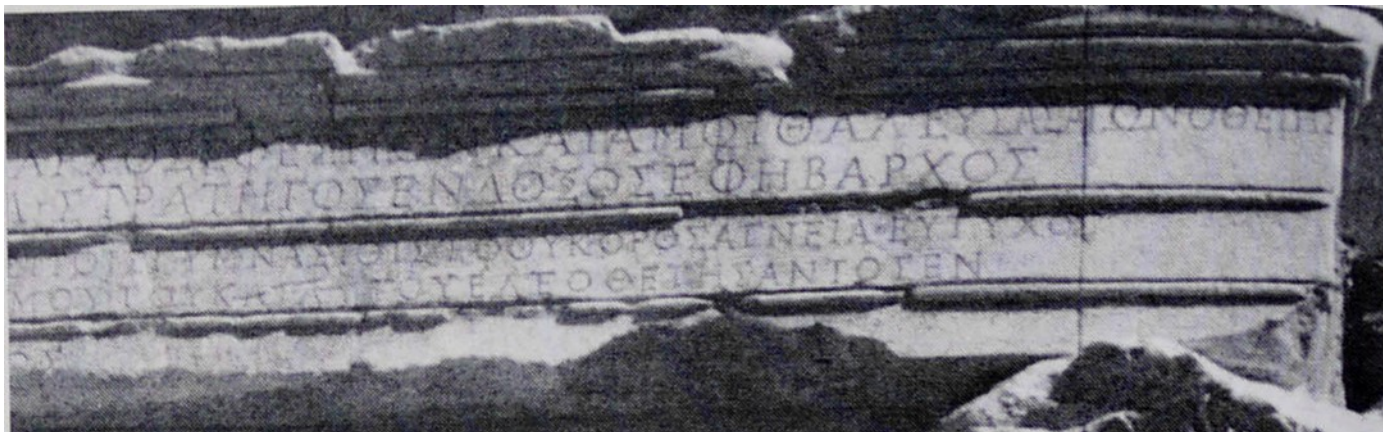


Fig. 20. Porte sud de l'agora, entablement oriental de la façade sud, détail de l'inscription *I.Ephesos* 3014. (Fr. Hueber 1989 p. 140 fig 189, détail).



Fig. 21. Estampage de *I.Ephesos* 3014. (J. Keil 1923 *FiE* III p. 105 nr. 14)

Blocs des piliers de la façade sud et blocs de pilastre

ID 56-57-58.



Nr. 10.	ΑΓΑΘΗ ΤΥΧΗ Π·ΣΤΑΤΙΗΝΟΣΠΕ ΤΡΩΝΙΑΝΟΣΚΑΙ ΙΟΥΛΙΑΝΟΣ 5 ΦΙΛΟΣΕΒΠΑΤΗΡΙΕΡΟ ΚΗΡΥΚΣΗΓΟΡΑΝΟ ΜΗΣΕΙ ΙΩΣΚΑΙ ΕΥΣΤΑ ΔΣ·ΕΦΟΥ ΕΠΡΑΘΗΟΑΡΤΟΣ 10 ΟΥΝΚΙΩΝ·ΙΔ·ΟΒΟ·Δ· ΟΔΕΚΙΒΑΡΙΟΣΟΥΚ·Τ· ΟΒΟ·Β· ΚΟΡΟΣΑΓΝΕΙΑΕΥΤΥΧΩΣ
Nr. 11.	ΑΓΑΘΗ ΤΥΧΗ Μ·ΑΥΡ·ΗΦΑΙΣΤΙΩΝ·ΦΙ ΛΟΣΕΒ·ΛΕΙΤΟΥΡΓΟΣΠΑΣΑΝ ΑΡΧΗΝΕΚΤΕΛΕΣΑΣΚΑΤΑ 5 ΔΥΝΑΜΙΝΑΓΝΩΣΑΓΟΡΑ ΝΟΜΗΣΑΣΕΥΣΤΑΘΩΣ ΚΑΙΔΙΚΑΙΩΣ·ΕΠΙΟΥ·ΚΟ ΡΟΣΑΓΝΕΙΑΕΥΤΥΧΩΣ
Nr. 12.	ΑΓΑΘΗ ΤΥΧΗ Μ·ΑΥ·ΕΥΤΥΧΗΣ·ΜΕΝΕ ΚΡΑΤΟΥΣΦΙΛΟΣΕΒΑΣ· ΣΤΟΣΑΓΟΡΑΝΟΜΗΣΑΣ 5 ΑΓΝΩΣΚΑΙΕΥΣΤΑΘΩΣ ΚΑΙΦΙΛΟΤΕΙΜΩΣ· ΕΥΤΥΧΩΣ

Fig. 22. Porte sud, photos de la partie sud-est de l'édifice prise durant les dégagement et vue de détail du pilier sud-est in situ avec inscriptions *I.Ephesos* 3010-3012 . Fac-similés des inscriptions.

M 56-57-58. Ces inscriptions sont inscrites sur des faces portant des *rasurae*. (Wilberg, *FiE* 3 p. 43 fig. 67 et p. 44 fig. 68 ; dessin de J. Keil 1923 *FiE* III p. 102 nr. 10-12).

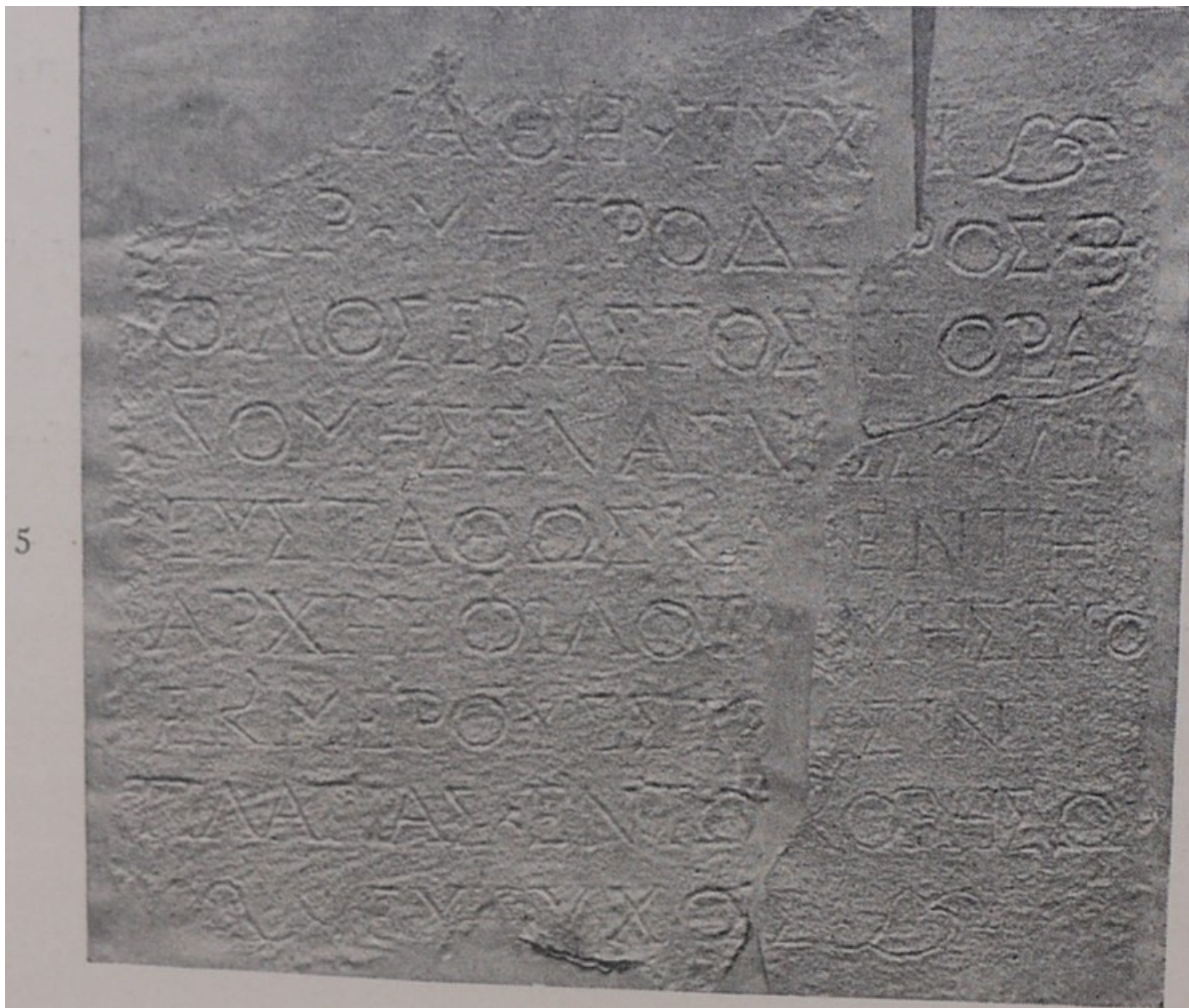


Fig. 23. Estampage *I.Ephesos* 3013. (Keil 1923 *FiE* III p. 104 nr. 13)

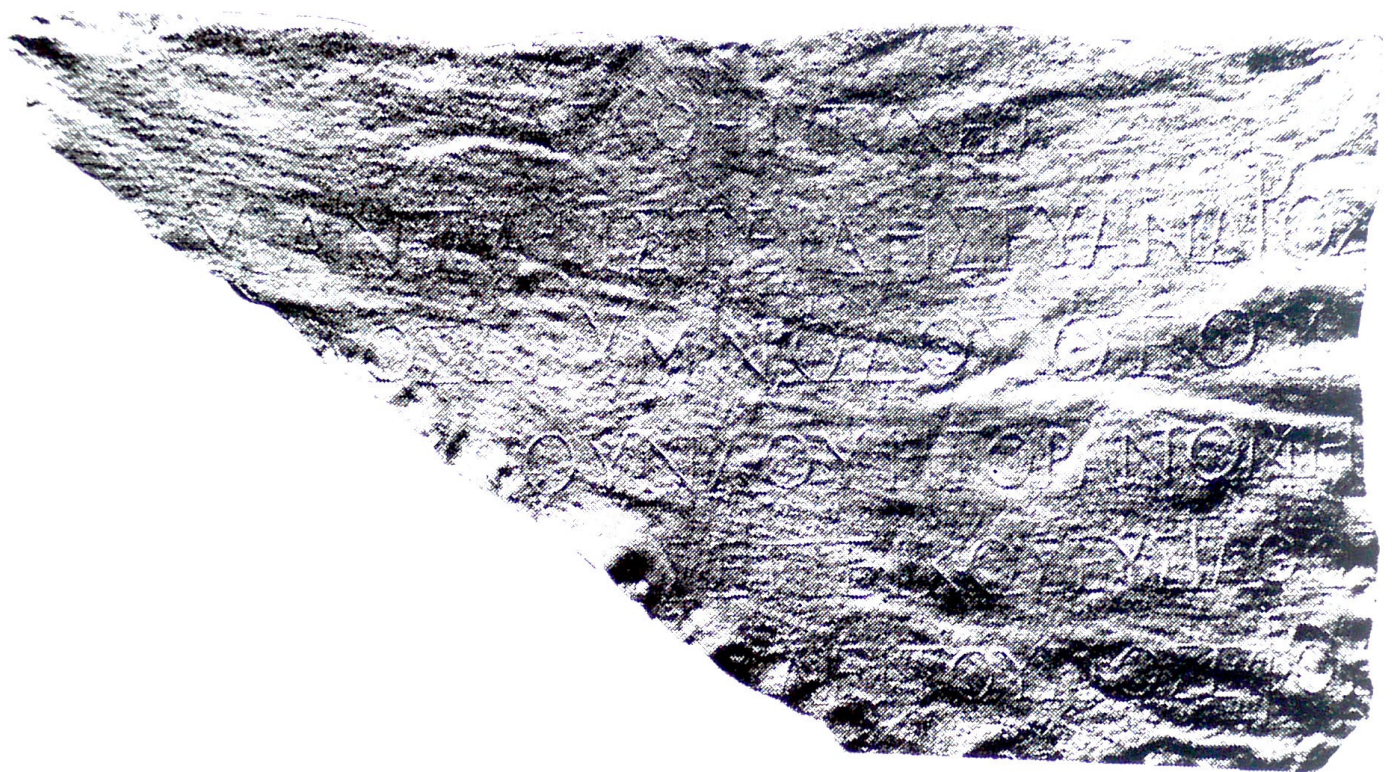


Fig. 24. Estampage de *I.Ephesos* 921. D. Knibbe dans *JÖAI* 40 (1966-1968) p. 18 fig. 9 inv. 3495

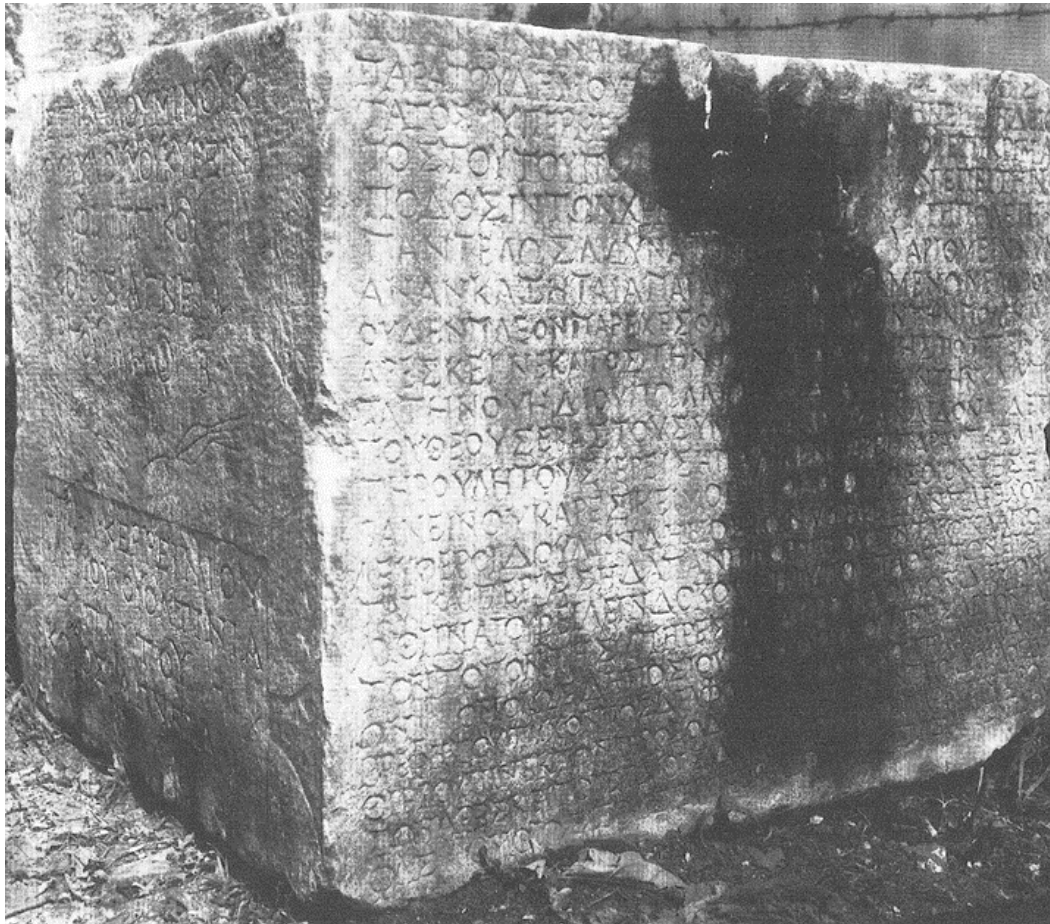


Fig. 25. Photo d'un bloc de pilier retrouvé en contexte secondaire et gravé avec inscriptions *I.Ephesos* 925 and 934 et sur la face contigüe, *I.Ephesos* 18.

3^e bloc de l'assise du pilier retrouvé près de la basilique de Wood . M 25 –*I.Ephesos* 13 925 et M 43–*I.Ephesos* 13 934 se devinent sur la face latérale. (Wank el 1979 *IK* 11.1 taf. 17)

Bloc de Remploi dans le pavement du gymnase du théâtre

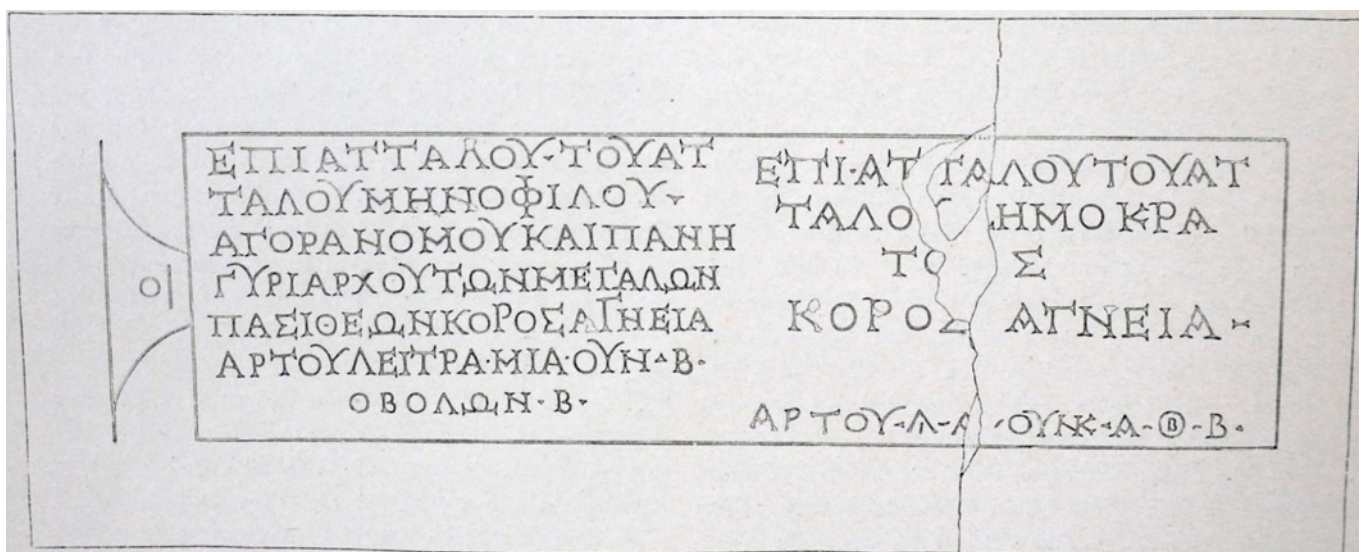


Fig. 26. Fac-simile de *I.Ephesos* 923. Remploi dans le pavement du gymnase du théâtre (Heber dey, R. dans *JÖAI* 3 1900 p. 88).

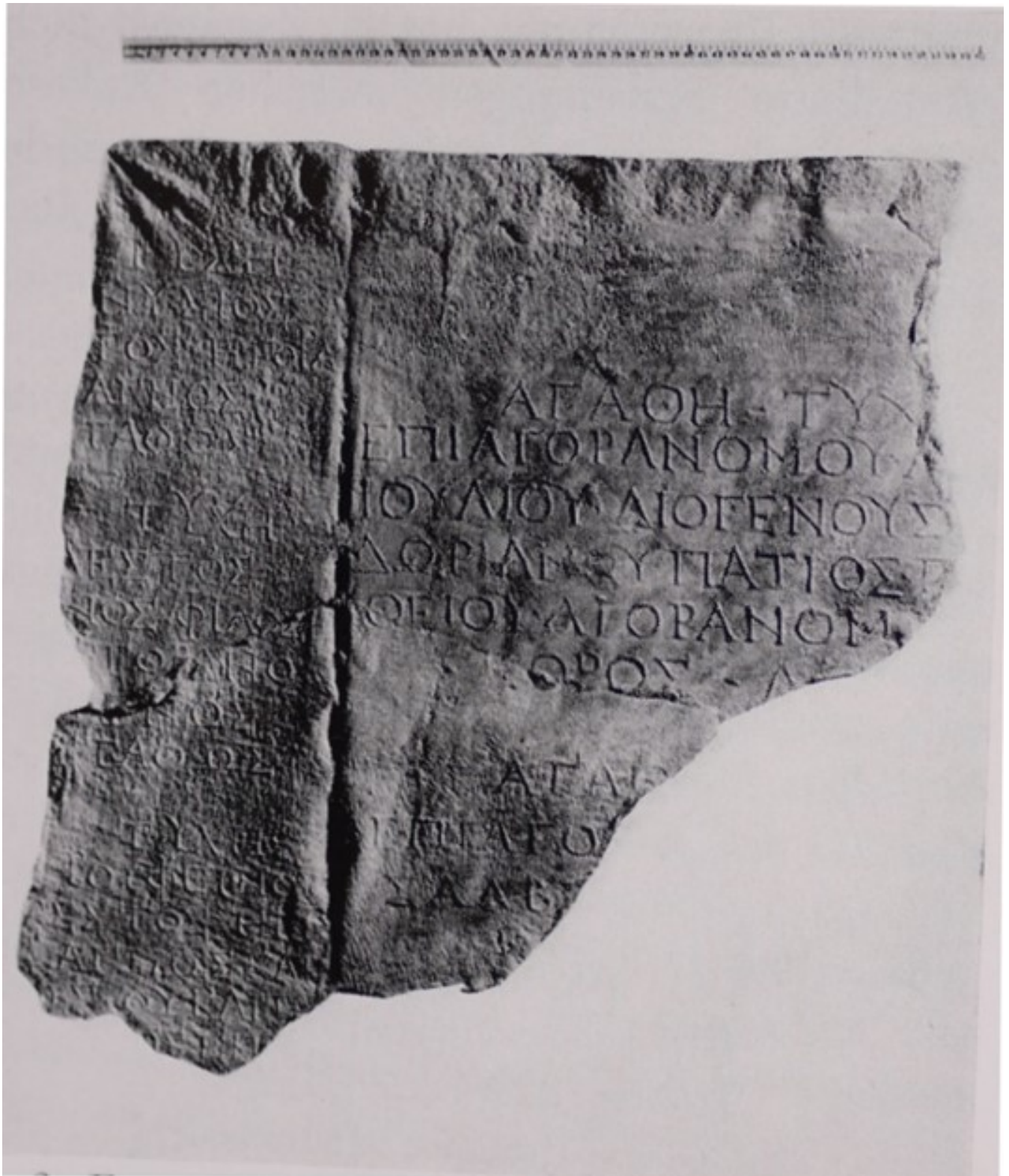


Fig. 27. Estampage *I.Ephesos* 937-937A. Bloc de remploi, inscrit sur faces jointives, trouvé dans le mur de délimitation de l'agora. Non classable (H. Engemann et D. Knibbe, *JÖAI* 52, 1978-1980, p. 71, fig. 2, Inv. 3738.)

2.3. Quelques poids d'Éphèse garantis par l'agoranome



Fig. 28. Poids 28. Poids carré, une demi-livre, inv. B 322, #Pondera 17878.
(*FiE* 8.4 table 149 B 322)

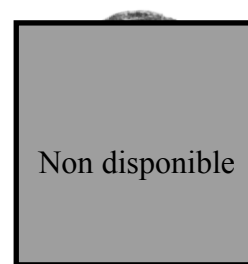


Fig. 29. Poids 87. Once.
(P. Weiss 2005 p. 442 fig. 10)



Fig. 30 Poids 31. photo d'un poids d'une demi livre #Pondera 17891. (*Arch . Delt* 54.2 (1999), p. 967).

3.3. Poids marqués par un gouverneur ?

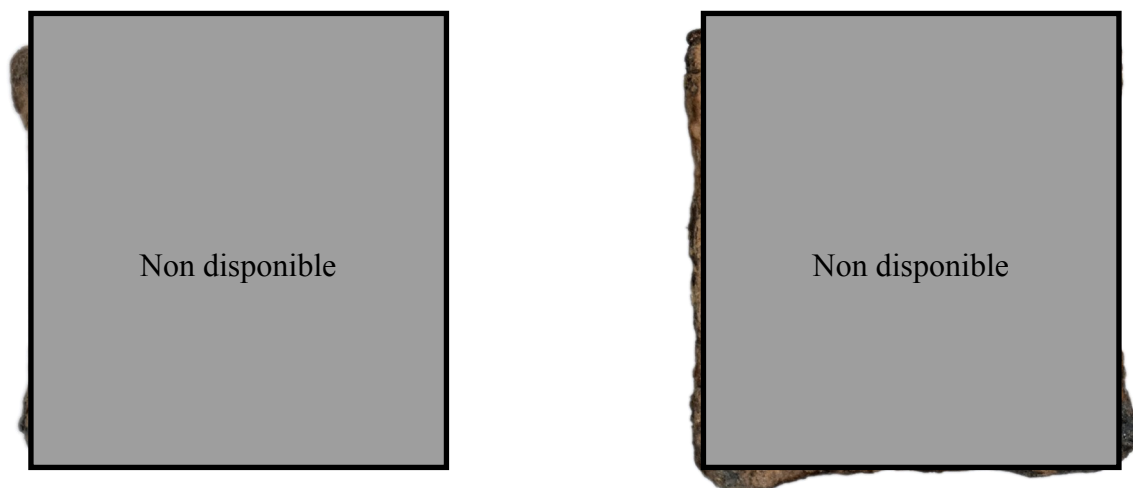


Fig. 31 : Poids 99. Poids de Celsus, #Pondera 15835. Athènes, Musée numismatique, n° svonoros 554. (Photo L. Delanaye)

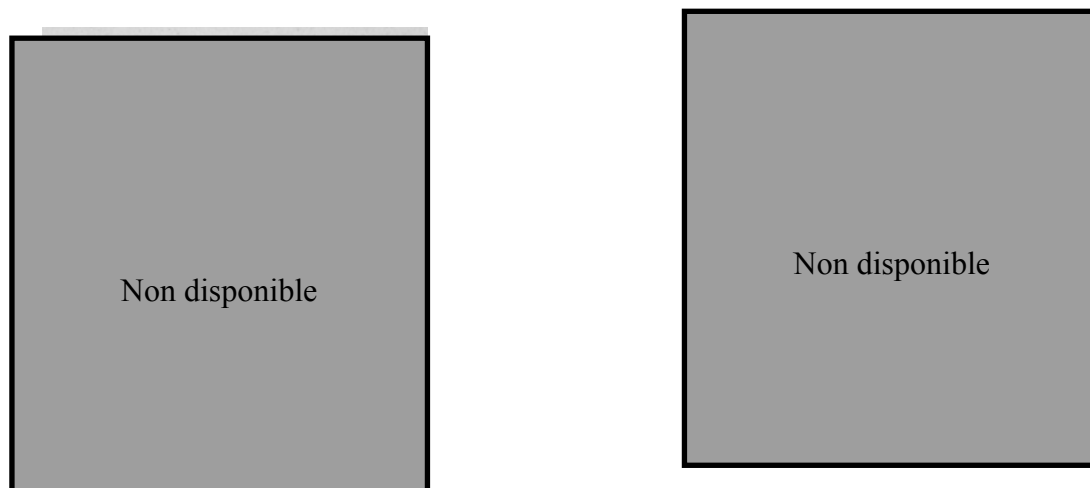


Fig. 32 : Poids 98. Poids de Celsus, #Pondera 12123. n° svonoros 553 (Lemerle 1934 pl. XII)

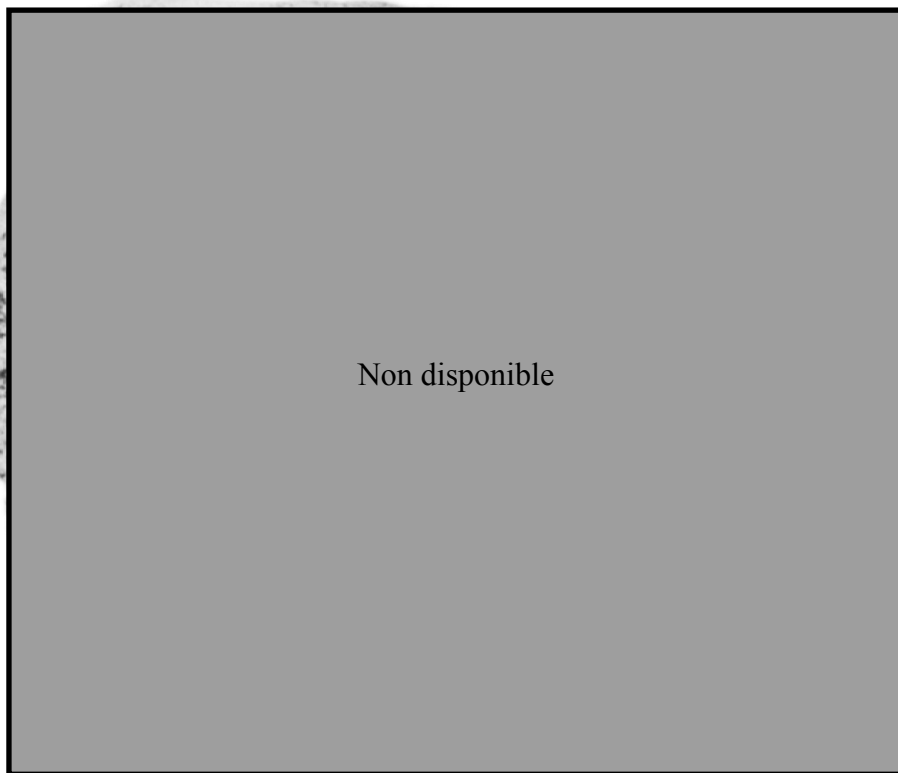


Fig. 33. Photo d'un moule en pierre, pour poids de 9 livres, servant à la fabrication de poids (R. Meric 1981 taf. VII)

Annexe du chapitre 7 : organisation de l'espace portuaire

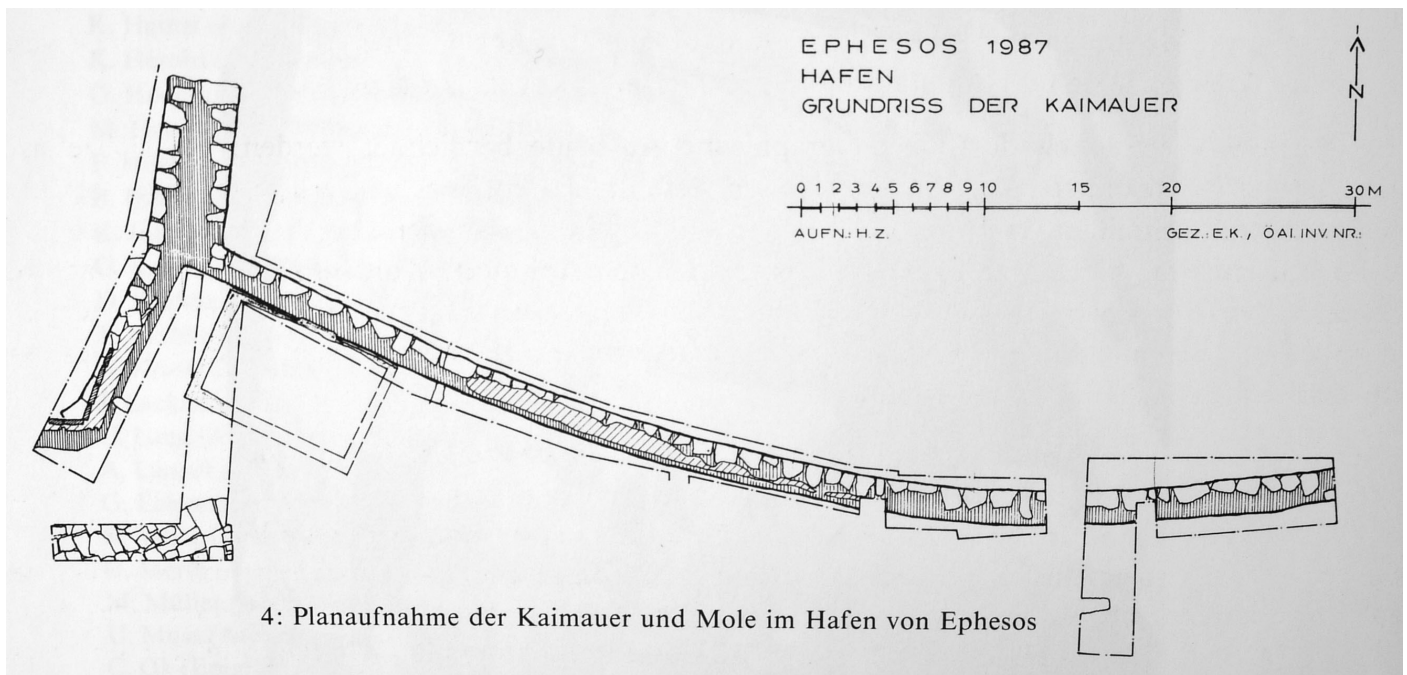


fig. 34. Dessin des structures dégagées au sud-ouest du bassin portuaire. (*JÖAI* 58 p. 8 fig. 4)



fig. 35. Cliché du secteur du sud-ouest fouillé en 1987 (*JÖAI* 59 p. 8 fig. 3)

Carte. 36. Plan détaillé du secteur portuaire. Les parcelles bleues correspondent au secteur prospecté. (St. Gr oh 2006, plan 1, modifié).

VOIR CARTE 9

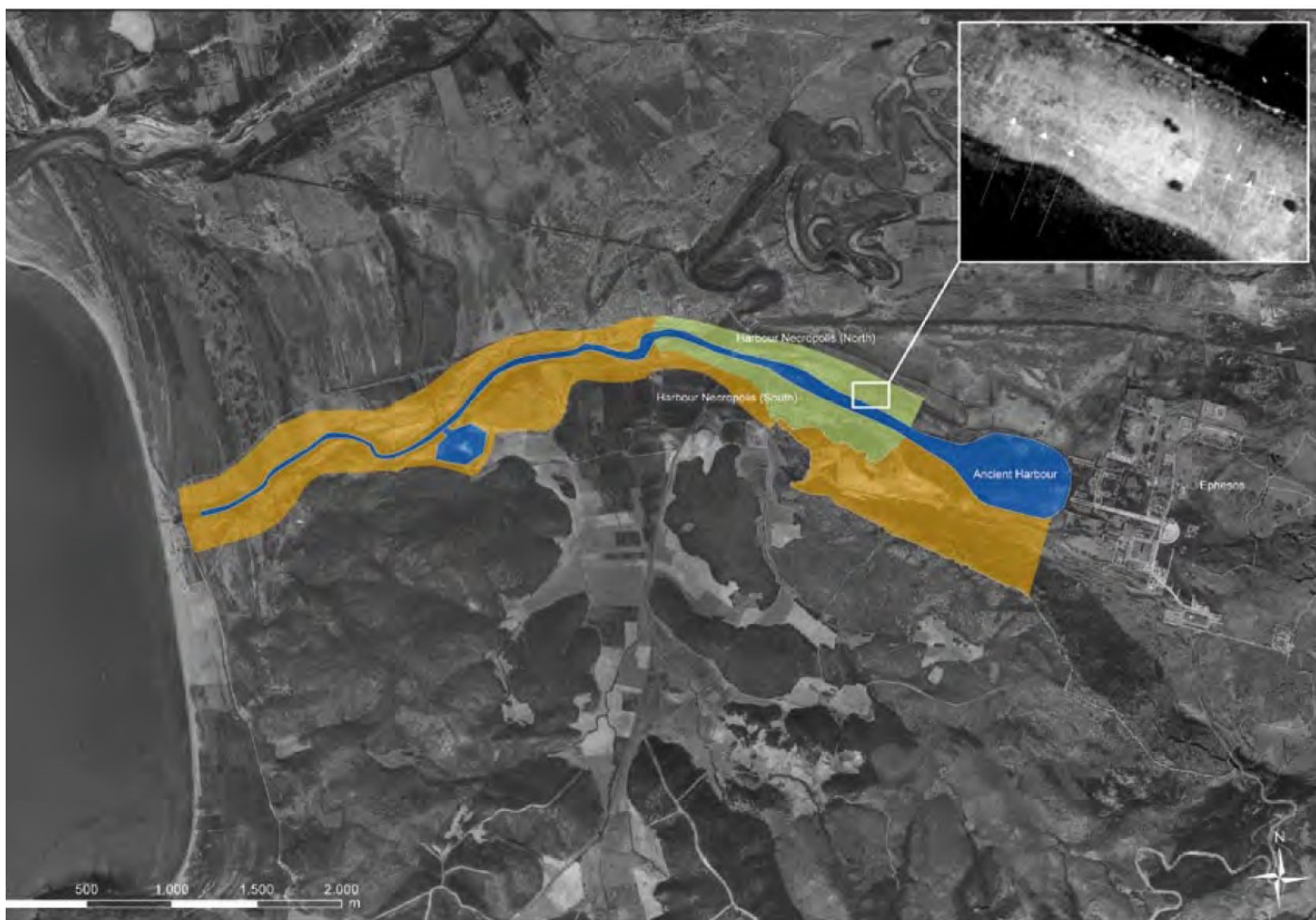


Fig. 37. Photo du canal et mise en évidence des zones de nécropoles situées le long du canal
 (*Jahresbericht ÖAI* 2011, p. 13, graphique C. Kurtze).

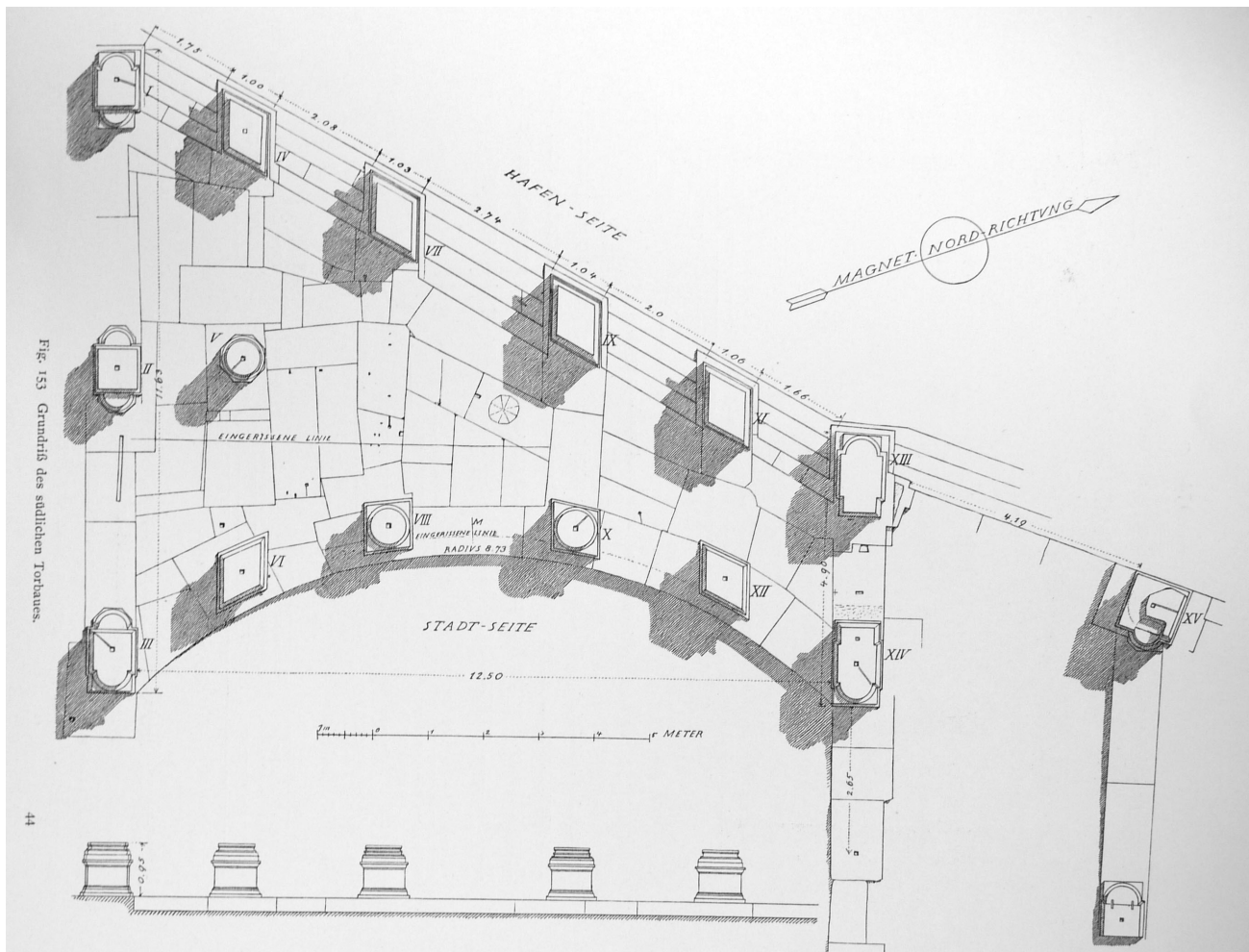


Fig. 38. Planimétrie de la porte sud du port (G. Niemann *FiE1923 Torbau am Hafen S*, fig. 153)

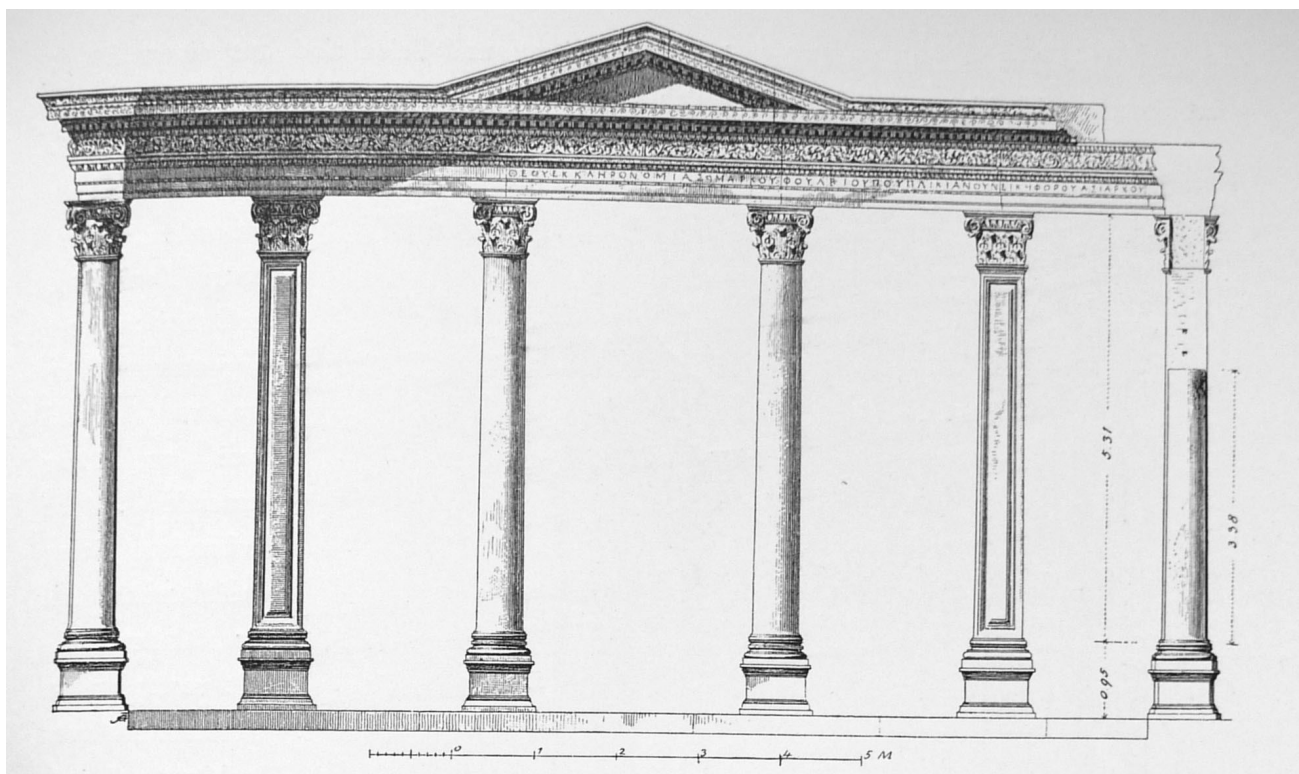


Fig 39. Reconstitution de l'élévation de porte sud du port. Façade orientale tournée vers la ville (G. Niemann *FiE1923 ,Torbau Hafen S*, fig. 162 p. 177).

Annexes du chapitre 2

1. Tableaux-synthèses de la typologie

Note sur la lecture de ces tableaux-synthèses : la colonne de gauche décrit les caractéristiques principales des inscriptions en les classant par critère (architectural, graphique ou textuel) tandis que la colonne de droite renseigne le nombre de données (textes ou supports) qui servent à l'élaboration du résultat¹.

Les numéros de sources renvoient aux mandats (en gras : l'exercice de la fonction peut être situé dans le temps ; avec le fond grisé : l'agoranome a offert un placement d'huile).

1.1. Les inscriptions des parties hautes

Ce groupe rassemble 6 inscriptions et témoigne de 6 ou 7 mandats d'agoranomes, dont 5 sont connus avec une relative précision².

Inscriptions des parties hautes		Supports	6
		Textes	7
Support architectural		5	/6
Architraves et Archivoltes, supports longs à éléments décoratifs (fascies) Placées dans les parties hautes de la porte Ex. de la place initiale d'un texte : architrave centrale de la porte : L 470 x H 66 (ID 61)			
Traits graphiques		5	/6
Fine, élégante, lettres angulaires Texte centré sur support, lignes longues, lettres espacées Hauteur des lettres 10 cm > 4,5 cm			
Structure du texte	Contenu	6	/7
Éléments biographiques	Carrières développées (personnelle ou familiale)	5	
Verbe ἀγορανόμῃσεν			
Adverbes (φιλοτεμιῶς)			
Actes accomplis	Fourniture en huile des gymnases		
Datation		2	
L. Cornelios Philoserapis (avant 212-217) Aurelios Artemas fils de Moschion (2e quart du IIIe s.)			
Sources			
(M)			
36	62		
60	63		

¹ Ce nombre correspond aux inscriptions dont les informations matérielles sont reflétées par la photo du support, ou par estampage, ou transmises via une description épigraphique ou un fac-similé.

² M 36 fragmentaire, support et texte peu connus ; M 60 avec perte du (ou des deux) noms d'agoranomes.

61	64
----	----

1.2. Les piliers et pilastres

Inscriptions des blocs de pilastres et piliers de marbre blanc									Supports 21 Fragments 8 Textes 27
Support architectural									
Blocs cubiques ou parallélépipédiques en marbre blanc									
Bloc des piliers de façade (8 ?) ; des pilastres adossés (7 ?) ; du pilier central (1)									
Dimensions : L > 51 x P > 49 (8) ; L 51 x P 59 (4) ; H 52 x L 52 x P 103 cm (1)									
Traits graphiques									
Écriture avec lettres hautes, relativement fines, certaines dépassant ou à fioriture ; empattements légers									4
Texte centré sur support, lignes longues, lettres espacées									
Hauteur des lettres 3-3,5 à 4 cm ³									8
Structure du texte			Contenu						
Éléments biographiques			Fonctions antérieures (4 ou 5) ; fonctions de membres de la famille (4)						
Verbe ἀγορανόμῃσεν									
Adverbes									
Actes accomplis			Fourniture en huile des gymnases (4) ; évergésie édilitaire (1) ; valeur du pain (3)						
Datation									1
L. Cornelios Frontinianus (vers 212-217 ?)									
Aurelios Artemas fils de Moschion (2e quart du IIIe s.)									
Sources (M)									
1	4(2)	13	19	37	46	57	5 (frg)	32 (frg)	55 (frg)
2	7	15	29	39	48	58	6 (frg)	42 (frg)	
3 (2)	11	16	31	41	56	59	30 (frg)	54 (frg)	

³ La taille des lettres est connue dans 8 cas (M 19-IK 13 922 ; M29, 31, 41, 56, 57, 58, 59) et pourrait être obtenue dans le cas de M 37 en consultant l'estampage ; M 1, 3 et 16, au support *in situ* sur la porte sud, permettraient aussi de vérifier la taille des lettres.

1.3. Blocs de pilier en marbre bleu

Blocs de pilier, marbre bleu			Supports 4	Support
			Textes 7	
Support architectural				
Blocs cubiques de base carrée, marbre bleu, composant le fût d'un pilier				
Position incertaine, peut-être dans l'élévation de la façade nord				
Dimensions xxx				Textes
Traits graphiques				
Style d'écriture différent entre les textes ; empattements marqués, Mu et nu pas angulaires, barre oblique du kappa courte (1)				
Texte inscrit dans un tabula ansata (2) ou disposition espacée (1)			3	
Hauteur des lettres 2,2 – 2,6 cm			3	
Structure du texte		Contenu		Textes
ἐπί + génitif				
Nom et fonction		Agoranome lié à panégyriarque (1) ; panégyriarque/agonothète (1) ; sans titre (3) ; autre (1)		
<i>Koros Agneia</i>		Liens familiaux	1x2	
Acte accomplis		Valeur du pain	3 / 7 (3/4)	
Datation			1	
L. Cerrinios Paitos (146-147 apr. J.-C).				
Sources			4	
(ID)	51	43		
	35 (2)	25		
	23 (2)			

1.4. Dalles de contexte secondaire, gymnase du théâtre

Dalles de contexte secondaire, gymnase du théâtre					supports 4	Supports
					textes 6	
Support architectural						
Supports parallélépipédiques, relativement longs, en marbre bleu ⁴ (2) ; blocs muraux ?					3	
Position incertaine (emploi secondaire)						
Dimensions : rapport hauteur : longueur = 1 :3 (2)						
Traits graphiques						
Style d'écriture différent entre les textes ; empattements marqués, évasement des lettres (<i>ypsilon</i> , <i>kappa</i>) ; <i>Mu</i> et <i>nu</i> non angulaires					1	
Texte inscrit dans un <i>tabula ansata</i>					3	
Hauteur des lettres 2,2 – 2,6 cm (1) ; 2-3 cm (1)					2	
Structure du texte		Contenu				Textes
ἐπί + génitif					2 x 2	
Nom et fonction		Agoranome lié à panégyriarque (1) ; agoranome/panégyriarque ⁵ (1) ; sans titre (2) ; autre (1). Liens familiaux				
Koros Agneia						
Acte accomplis		Valeur du pain				
Datation					3/6 (3/4)	
Attale Mènophilos fils d'Attale (137-138 apr. J.-C.)					2	
Sources					4	
(ID)	33 (2) 6	21 (2)	45 (2)	22		

⁴ M 33-IK 13 929 et M 45-IK 13 935 ; le matériau de M 21-IK 13 923, découvert précédemment, n'est pas connu. Le matériau de M 22-IK 923.1 n'est pas connu non plus.

⁵ IK 13 923 pour Attale Ménophylos, agoranome et panégyriarque des Pasithea ; IK 13 935 pour G. Salluvius Bassus, panégyriarque des Pasithea. Ces aspects seront évoqués dans les paragraphes d'analyse, cf. supra.

⁶ IK 13 935 : la pierre contient 6 textes du même genre qui n'ont pas été publiés ("aus gleicher Art", IK 13 1980).

2. Informations prosopographiques sur les agoranomes

Synthèse des informations personnelles et prosopographiques à propos d'agoranomes connus dans d'autres textes que les mandats. Utile dans la mesure où ces datations pourront servir de repères chronologiques à la typologie des mandats.

Présentation reprend ces agoranomes dans l'ordre chronologique, et établit une synthèse par personne ou par groupe de magistrats.

2.1. *Agoranomes du II^e s.*

Attale Mènophilos et L. Cerrinios Paitos se rangent tous deux dans la première moitié du II^e s. apr. J.-C.

À Éphèse, le mandat d'agoranome est le seul témoignage concernant Attale Mènophilos⁷. On peut cependant mettre la source en lien avec deux mémoriaux de délégation du sanctuaire de Claros parce que le prytane « Attale fils d'Attale, dit Mènophilos » y est mentionné à deux reprises⁸. L'homonymie constatée dans les sources de deux villes voisines plaiderait pour identifier l'agoranome d'Éphèse au prytane de Colophon et pour situer son activité publique en référence à la prytanie, prestée en 127-128 apr. J.-C.

L. Cerreinius Paitos apparaît comme agoranome, gymnasiarque et prytane dans plusieurs inscriptions locales. On peut situer son mandat de secrétaire avec une relative précision grâce aux informations chronologiques liées à un édit proconsulaire daté de 138 apr. J.-C.⁹. À ce moment-là, L. Cerreinius s'apprêtait à entamer son office de secrétaire, qui correspondrait en outre avec le début du règne d'Antonin. On ignore par contre l'ordre dans lequel il presta ces divers offices.

2.2. *Agoranomes du III^e s.*

On peut situer les agoranomes L. Corneli et Aurelios Artemas dans la première moitié du 3^e siècle. Comme ces agoranomes entretiennent des liens sociaux les uns avec les autres et étant donné qu'ils sont également connus par ailleurs (par d'autres sources épigraphiques, à caractère officiel), il devient possible de les situer dans une trame temporelle plausible¹⁰.

Un premier témoignage éclaire la carrière de L. Corneli Frontinianus et d'Aurelios Artemas : il s'agit d'une base de statue en l'honneur de Gordien III (238-244), offerte suite à

⁷ L'un des deux mandats contenu dans l'inscription IK 13 923 (M 21) ; indication du mandat reprise dans LGPN t. V, Ἀτταλος (7), (8), (9), p. 87 ; agoranome et panégyriarque lors des fêtes *Pasitheia*.

⁸ Ferrary 2011, n° 29 et 30, p. 254-255 ; 29. Ἐπὶ πρυτάνεως Ἀττάλου τοῦ Ἀττάλου καὶ Μηνόφιλου ; 30. Ἐπὶ πρυτάνεως Ἀττάλου Μηνόφιλου. Dans le commentaire, l'auteur indique qu'il comprend « Attalos fils d'Attalos, surnommé (καὶ = (ὁ) καὶ) Mènophilos » et évoque une parenté possible avec un Mènophilos fils d'Attalos, « prophète sous [Ocla]tia Procula » (stemma p. 99 et 104-105). Cette coïncidence entraîne la question de l'origine d'Attale et celle de la succession des offices, l'un à Éphèse, l'autre à Claros. Cf. analyse onomastique sur la parenté.

⁹ On assume que la prytanie serait advenue dans la décennie 130-140 ; cf. l'inscription des courètes Fie IX 1 1, B 54. Quant à l'office de secrétaire du peuple, le principal indicateur temporel se rapporte à l'organisation d'une fête annuelle en l'honneur de l'empereur Antonin : la cité décida que des événements et distributions populaires célébreraient l'anniversaire impérial, et, en tant que secrétaire, L. Cerreinius Paitos fut responsable d'une partie de l'organisation. Un édit proconsulaire de Venuleius Apronianus IK 11.1 21. L'auteur d'inscription veille à marquer la distinction entre la place reconnue à L. Cerreinius Paitos, ἀποδεδειγμένος γραμματεὺς « secrétaire ayant été désigné » et les instances régulières (un secrétaire du peuple et un stratège) ; ἀποδεδειγμένος indiquerait qu'il s'agissait d'un magistrat déjà désigné mais n'ayant pas encore entamé l'exercice de ses fonctions (Schulte 1994 p. 25-26).

¹⁰ Commentaires des inscriptions IK 17.1 3018 et IK 13 928.

quelques succès remportés en Orient¹¹. À cette époque, la fonction est devenue collégiale : ainsi, on compte cinq secrétaires en poste et mentionnés dans l'inscription, dont L. Cornelios Frontinianos et Aurelios Artemas, respectivement au 2^e et 3^e rang.

L'inscription reprend les étapes du cursus public des secrétaires et renseigne donc les fonctions déjà prestées¹². Elle nous apprend que L. Cornelios Frontonianos fut théologue et boularque (président du conseil), tandis que Aurelios Artemas fut hymnode. Le texte décline aussi la carrière des membre apparentés aux secrétaires : le premier évoque son fils, qui preste alors, ou a déjà presté, l'office religieux de héraut sacré ; le second mentionne son père, secrétaire en son temps, tandis qu'un Aurelios Artémas, 3^e du nom, paraît comme dernier secrétaire. Si l'on considère ce dernier comme le descendant des deux Aurelii précédents, la fonction de secrétaire serait attestée pour 3 générations successives de leur famille. Ce témoignage indique donc qu'au moment du règne de Gordien III, Aurelios Artémas et L. Cornelios Frontonianos jouissaient d'une certaine maturité dans l'exercice de fonctions publiques et se trouvaient au stade de la magistrature administrant une des deux assemblées politiques. Ils avaient déjà acquis d'autres expériences et voyaient tous deux la génération suivante faire ses armes en politique.

Il reste encore à déterminer la place de la magistrature du marché dans leur carrière. Les enchaînements temporels, fournis par les sources relatives aux L. Corneli Philoserapis (père) et Frontonianos (fils), peuvent nous aider dans ce but et sont exposées dans le tableau de la page suivante. L'essentiel serait de situer dans le temps la présidence du conseil, prestée par Philoserapis. D'une part, dans son propre mandat, Frontinianos évoque la fonction de boularque de son père Philoserapis. On en déduit donc que ces prestations sont contemporaines¹³. D'autre part, la fonction de boularque est prestigieuse : elle serait mentionnée dans le cursus de Philoserapis s'il l'avait exercé avant de devenir agoranome. Or, le mandat d'agoranome de Philoserapis ne contient pas de référence à la présidence du conseil : dès lors, Philoserapis a probablement d'abord été agoranome avant de devenir boularque.

Le mandat d'agoranome faisait déjà état d'un dévouement remarquable envers la cité : le magistrat n'en était pas à son premier office et rend, en tant qu'agoranome, plusieurs services précieux pour la cité. La troisième inscription concernant Philoserapis est un honneur public porté au proconsul M. Maximus Perpetuus Aurelianus, alors gouverneur de la province d'Asie. Philoserapis finance cet honneur tout en apparaissant à titre privé, simplement muni du titre *philosebastos*¹⁴. Philoserapis n'en était probablement pas à ses débuts quand il réalisa l'honneur à ce personnage haut-placé ; néanmoins, il est hasardeux de situer l'hommage au proconsul dans sa carrière politique locale. En raison du prestige à la clé, pourrait-elle appartenir aux dernières années de la vie publique de Philoserapis ? On pourrait admettre que l'honneur proconsulaire était proche dans le temps de la fonction de boularque. Celle-ci pourrait être située dans la décennie 210-220 et le mandat d'agoranome de L. Cornelios Frontinianos serait contemporain. (préciser l'interprétation)

¹¹ IK 17.2 4336. L'inscription coïnciderait vraisemblablement avec le moment où Gordien entreprit des campagnes militaires vers l'Asie puis en Orient et connut quelques succès (peut-être contre les Goths qui restaient une menace pour les territoires). Cela implique de considérer que la première partie de la dédicace à l'empereur contient une trace de l'ambiance politique de ces années.

¹² Schulte 1994 p. 50 pour l'exercice collégial ; dans le catalogue, L. *Cornelius Frontonianus*, n°77, p. 166 ; Aur. Artemas, n° 13 p. 143-144.

¹³ Cf. Schulte 1994, p. 80 considère que L. Cornelios Frontinianos était déjà boularque et théologue lorsqu'il est devenu agoranome, mais il me semble qu'il s'agit là d'une interprétation erronée du génitif *βουλάρχου* (ramené au sujet du mandat par l'auteur, c'est-à-dire Frontinianos, plutôt qu'au nom Philoserapis accordé au génitif).

¹⁴ Pour ce titre, cf. les observations en fin de chapitre ; Schulte 1994 p. 62-63 remarque également l'honneur proconsulaire, porté à titre privé par Philoserapis ; elle avance le statut de chevalier comme explication.

source	genre épigraphique	fonctions évoquées pour Philoserapis :	chronologie relative	chronologie absolue
IK 13 928	Mandat agoranome	chevalier, théologue, boularque	2	
IK 13 816	Base statue	chevalier, philosebastos boularque en fonction	2	
IK 17.1 3015	Mandat agoranome	chevalier, philosebastos, théologue, agoranome, évergète	1	
IK 17.1 3030	Base statue	philosebastos, Finance de ses fonds propres	2?	212-217 (W. Eck)

Enfin, l'agoranome Tib. Claudios Dynatos aurait été actif dans la première moitié du III^e s. apr. J.-C.¹⁵. Il est difficile de définir avec précision le déroulement de sa carrière. Tib. Claudios Dynatos est le frère de Tib. Claudios Moschas, qui a également presté diverses fonctions locales. Il est probable que les carrières des deux frères aient été contemporaines, d'après l'interprétation d'une inscriptions honorifique¹⁶. Comme Tib. Claudios Moschas occupait un poste prestigieux dans le conseil des aînés (la gérusie) à l'époque de Philippe l'Arabe (244-249), il est plausible que Tib. Claudios Dynatos endossa au même moment la fonction d'asiarque, qui constitua l'apogée de sa carrière. La fonction d'agoranome était probablement la première fonction de son cursus¹⁷.

¹⁵ Référence catalogue ; Schulte 1994 n° 60 p. 160-161.

¹⁶ IK 13 645, base de statue pour Tib. Claudios Moschas. En tant qu'hymnode, celui-ci fut remercié par le groupement des hymnodes d'Artémis. L'inscription reprend le cursus des deux frères et énumère les fonctions qui ont composé la carrière de Dynatos : la fonction d'asiarque se trouve en début de texte et celle d'agoranome clôturer l'énumération. Le texte cite les fonctions dans un ordre vraisemblablement décroissant : la carrière de Tib. Claudios Dynatos est énumérée avec de nombreux détails, du mandat d'asiarque, qui pourrait constituer le moment d'apogée de la carrière publique, à la fonction d'agoranome.

¹⁷ Son mandat d'agoranome mentionne seulement le titre de « philosebastos » sans évoquer aucune autre fonction. Cela indiquerait que Dynatos ne les a pas encore prestées lorsqu'il devient agoranome.

3. Tableaux des poids											
3.1 Poids attribués à Éphèse d'après la prosopographie											
ID EV	ID pondera	Réf.	Denomination	Poids	pesé par	Musée	Num. Inv	légende identification		symbole de contremarque	attribution à Éphèse
28	n.a.		1/2 Libra	136	Jilek		GHD Ki 65/1	Rv.	Αὐρ(ηλίου) Σταπλιανοῦ φιλοσεβ(άστου), παραφύλαξ, λιμενάρχης, ἀγορανόμου.	/	assurée
74	2511		1 uncia	27,1	O. Tekin?	Istanbul, Pera Museum	PMA 4019	Rv.	ΑΥΡ•Ι(ΟΥ)/Λ•CTPA / TONEI/KOY / Αὐρ Ἰούλ Στρατονείκου	/	assurée
31	n.a.	E. Sverkos, dans ZPE 172 (2010), p. 145	1/2 Libra	n.c.	Sverkos	Athènes, collection privée		Rv.	ἸΟΥΛΙ/ΟΥ Α/ΜΥΝΤΙ/ΑΝΟΥ Ἰουλίου Ἀμυντιανοῦ	inscription centrale et cercle de grenetis	assurée
								C.	ΙΟΥΛΙ/ΟΥ ΑΜΥ/ΝΤΙΑΝ/ΟΥ Ἰουλίου Ἀμυντιανοῦ		
6	12128	-	2 unciae	53,90	LW	Athènes, Musée numismatique	1911–1912, ΛΘ' 564	Rv.	ΦΡΟΝ /ΤΩΝΙΑ/ΝΟΥΑΓ/ ΟΡΑΝΟΥ Φροντωγιανοῦ ἀγορανό(μου)	silhouette humaine, tournée vers dr., bras dr. appuyé sur un objet (bâton?) et légende circulaire (en 2 l. ?) (EV)	très probable
								C.	ΑΓΟ[---]		
22	2432		1/2 Libra	100,3	O. Tekin?	Istanbul, Pera Museum	PMA 3560	Rv.	[H]ΓΟ[Y]M[EN] / ΟC•ΠΟΛ[Y]/ ΧΡΟΝΙΟ[C] /ΔΥΝΑΤΟ[C]/ΑΓΟΡΑΝ[Ο]/ΜΟΙ ...• Πολυχρόνιος Δύνατος ἀγορανόμοι	stamp with illegible inscription surrounding a stork (O. Tekin)	très probable
								C.	indéchiffrable		
10	n.a.	Empereur 1981	1/2 Libra	155,5	LW	Athènes, collection Canellopoulos	828	Rv.	ΑΝ[ΤΩ]ΝΙΟ ΥΒΑΡΟΥΦ ΙΛΟCEB ΑCΤΟΥ ΑΓΟΡΑ ΝΟΜ Ἀντωνίου Βάρου φιλοσεβάστου ἀγορανόμ(ου)	Snail shell, bird, little sun, mouse, ear of wheat (L. Willockx)	très probable
								C.	Α[ΝΤ]ΩΝΙΟΥ·ΒΑΡΟΥΝ·ΦΙΛΟCEB·ΑΓΟ Ἀντωνίου Βάρου<v> φιλοσεβ(άστου) ἀγο(ρανόμου)		
54	12107		1/2 Libra	162,3	Auction Gorny & Mosch 2008	marché des antiquités		Rv.	ΠΟΥΠΛΙ/ΟΥΚΛΑΥ/ΔΙΟΥ ΤΥ/PANNOY Πουπλίου Κλαυδίου Τυράννου	inscrite centrale, cerle de grenetis	probable
								C.	[ΤΥΡΑ]ΝΝ[ΟΣ] ?		
18	12124	-	2 Unciae	52,2	CD (15/01/19)	Paris, Louvre, dépt. Antiquités	89	Rv.	ΓCEΞ/ ΤΙΑΙΟ /ΡΟΥΦΙ Γ(αίου) Σεξτιλίο[υ] Ρουφί[νου]	[nom] au-dessus d'un petit quadrupède (Michon 1913)	probable
								C.	Γ ΣΕΞ ΡΟΥΦ Γ. Σεξ[τιλίου] Ρουφ[ίνου]		
97	n.a.	CPAI III/1 567, pl. 135	1 semis ?	13,05	O. Tekin?	Istanbul, Pera Museum	PMA 4030	Rv.	Ρ ou Π	abeille centrale, légende circulaire (O. Tekin)	probable
								C.	ΑΠΟΛ/ωΝΙΟ[Y] ΒΑΡΟΥ ΕΡΜ[Ι][Π]ΠΟΥ Ἀπολωνίου Βάρου Ἑρμίπου		
23	2494		1 uncia	27	O. Tekin?		PMA 3839	Rv.	ΠΑ		très probable

						Istanbul, Pera Museum		C.	[MAP] ΚΕΛΛΟΥ ΑΓ ΠΑ Μαρκέλλου ἀγ(ορανόμου) πα(ραφύλακος ?)	cerf au centre, légende circulaire	
ID EV	ID pondera		Denomination	Poids	pesé par	Musée	Num. inv.		Légende identification	Symbole contremarque	attribution
13	12112	-	1 Libra	335,4	CD (15/01/19)	Paris, Louvre, dépt. Antiquités	bronze.2263	Rv.	ΤΙΒΚΛ / ΜΑΡΚΙ ΑΝΟ Υ Τιβ. Κλ. Μαρκιανοῦ	/	possible
58	12111	Weiss 2016, p. 255-256 abb. III.4.	1 Libra	401,1 g	Gorny & Mosch 2015, p. 112	marché des antiquités		Rv.	ΑΤΥΡΝΙΑΟ-ΣΑΜΙΚΟΚ-ΠΡΕΙΚΧΟΚ ΗΡΑΚΛΕΑ au centre : ΠΑΡΑ ΦΥΛΛΑ ΚΩΝ	sans	possible
87	n.a.	-	1 uncia	27,77	unknown	Collection privée	Br 3314	Rv.	ΠΟ ΑΙΑ ΙΟΥΔ ΝΕΙΚ Πο(πλίου) Αιλ(ίου) Ίουλ(ίου) Νεικ(ηφόρου)	motif central et inscription circulaire (Weiss 2005)	possible
								C.	[ΠΟ]ΑΙΑ/ [ΙΟΥ]Δ ΝΕ/[ΙΚ]ΗΦΟ/ [ΟΥ]		
4	12096	-	1 Libra	424,8	LW (18/01/19)	BNF	Br 3341	Rv.	ΥΡ ΠΑΠ ΑΝΟΚ ΤΤΑΛΟΥ ΓΟΡΑ ΟΜΟΚ[Α]ῦρ(ήλιος) Παπίανος Ἀττάλου ἀγορανόμος	/	possible
12	12099	-	1 Libra	468,4		Genève, Musée d'art et d'histoire	CdN 2017-089	Rv.	ΑΥΡ·ΗΛΙΟΚ / ΔΙΟΝ[.]ΚΙΟ/ ΥΓΕΙΨΟΥ / ΠΑΡΑΦΥΛΛΞ Ἀυρήλιος Διονύσιο[ς] Ὑγείνου παραφύλαξ	/	possible

3.2 Poids retrouvés en contexte archéologique

ID EV	ID Pondera	Type d'objet	Dénomination	Poids	pesé par	Musée	inv. Num	Publication référence (à supprimer après ajout Pondera ?)	Contexte archéologique	légendes d'identification	symbole contremarque	attribution à Éphèse	Remarques
28		poids	1/2 Libra	136	Jilek	n.c.	GHD Ki 65/1	S. Jilek, FiE 8.4, B 322	Hanghaus I, SR 10b (unter Bauschutt, dicke fundführende Aschenschicht (Fr. Eichler, 1966)	Rv. Αὐρ(ηλίου) Στατῳλιανοῦ φιλοσεβ(άστου), παραφύλαξ, λιμενάρχης, ἀγορανόμου.	/	assurée	
29		poids	1/2 Libra	n.c.	Rathmayr	n.c.	EM, InvNr 97/38/81, Fn 81.7 ; GHD, InvNr 81/200	E. Rathmayr, FiE 8.10, B 346	Hanghaus 2, Wohneinheit 7, IV c, Schutt, 17.08.1981 (E. Rathmayr)	Rv. quelques lettres au revers, indéchiffrables ("Auf der flachen US sind Buchstaben vorhanden", E. Rathmayr, p. 517)	/	assurée	
100		poids	n.c.	/	Ricl	n.c.	n.c.	signalement dans LGPN t. V, Στρατόνικος (22), p. 412.	Tetragonos Agora (Ricl)	? Αὐρ Ἰούλ Στρατόνεικος	n.c.	assurée	Poids à la légende similaire conservé au Pera Museum Istanbul, PMA 4019 (voir tableau prosopographique)
30		contrepoids ?	n.c.	233	Rathmayr	n.c.	95/20/99	E. Rathmayr FiE 8.10, B 9	Hanghaus 1, 32 c, sond. B6, 1999 (E. Rathmayr)	/	"die US ist gestempelt" (Jilek, p. 487)	assurée	
45		moule pour poids	9 Librae	/	/	Ephesos-museum Selçuk	. 9/61/79	Meriç, ZPE 41 (1981), p. 214-215	St Johns' Church (R. Meriç)	/	/	assurée	
94		poids	n.c.	780	Jilek	n.c.	GDN Ki 62/3	S. Jilek, FiE 8.4, B 338	Hanghaus I, im Bauschutt, 1962 (S. Jilek)	/	/	assurée	"Das vollständig erhaltene Bleigewicht B 388 (taf. 144) trägt auf der konisch eingezogenen Oberseite das Zahlzeichen V." (Jilek, p. 270).
96		crochet de balance?	/		Jilek	n.c.	GHD Ki 91/66	Jilek FiE 8.4, B 23	Hanghaus I, Sond. 1/91, Raum 7, Schutt 2 m unter Plattenboden; 1991. Fundkontext : augusteisch-tiberisch.	/	/	assurée	Unter den Funden im Hanghaus I kam ein gegossener Haken B 23 zum Vorschein, der mit grosser wahrscheinlichkeit zu einer Balkenwaage gehörte. Der Dorn ist, genauso wie ein weiteres Exemplar aus Vitudurum in der Schweiz leicht längs facettiert.

3.3 Poids de Celsus								
ID EV	ID pondera	Poids	pesé par	Musée	Num. Inv	légende identification		symbole de contremarque
17	12123	499,6	L. De Ridder, E. Michon	Paris, Louvre, dépt. Antiquités	Br 3340	av.	IOYΛIOY/KEACOY	timbre circulaire, monogramme KEAC
						rv.	ΑΓΟΡΑ/NOMO/Y	décoration en épi ?
98	n.a. (cf. Lemerle 1934 pl. XII)	516,21	Pernice ?	Musée numismatique, Athènes	Svonoros 553	av.	IOYΛIOY/KEACOY	timbre circulaire, monogramme KEAC
						rv.	ΑΓΟΡΑ/NOMO/Y	"signe grossièrement tracé, forme de ψ" (Lemerle 1934)
99	n. a.	503,3	LD (autopsie)	Musée numismatique, Athènes	Svonoros 554	av.	IOYΛIOY/KEACOY	timbre circulaire, monogramme KEAC
						rv.	ΑΓΟΡΑ/NOMO/Y	

3.4 Poids portant l'ethnique éphésienne										
ID EV	ID Pondera	Denomination	Poids	Pesé par	Musée	Inv. Nr	Légende d'identification		symbole contremarque	attribution à Éphèse
62	2406	1 Libra	350	O. Tekin ?	Pera Museum	2057	Rv.	ΕΦΕ Ἐφε(σίων)	/	très probable
23	2535	1 uncia	27,7	O. Tekin ?	Pera Museum	2102	Rv.	ΕΦ Ἐφ(εσίων)	/	probable
97		1 semis ?	13,1	O. Tekin ?	Pera Museum	4030	Rv.	Ρ ou Π	abeille, légende circulaire	très probable
							C.	ΑΠΟΛ/ωΝΙΟ[Y] ΒΑΡΟΥ ΕΡΜ[I][Π]ΠΟΥ		
21	2494	1 uncia	27	O. Tekin ?	Pera Museum	3839	Rv.	ΙΑ	cerf, étoile au centre, légende circulaire	très probable
							C.	[ΜΑΡ] ΚΕΛΛΟΥ ΑΓ ΙΑ Μαρκέλλου ἄγ(ορανόμου) πα(ραφύλακος ?)		
104	n.a. (Boyunca et al. 2019, p. 99)	1 livre	333		Altan Tokgöz Collection	n.c.		ἘΦΕ ΣΙΩΝ	/	très probable

Dossier épigraphique relatif aux chapitres 4, 6 et 7

1. Inscriptions du chapitre 4

1.1. IK 17.1 3066. *Inscription honorifique pour G. Licinius Maximos Ioulianos, fils de Ménandre, tribu Sergia.*

Partie intermédiaire d'une base de statue, sans profil, en marbre bleu.

Découvert dans le mur arrière du portique sud de l'agora, emmuré dans le mur entre la 2^e et la 3^e salle.

EP : BENNDORF, O. *FiE* I, 1895, 49 anm. 3 (partielle) ; Keil, *FiE* 3, 1923, n° 66.

Source du texte grec : MC CABE, *Ephesos 1341*, consulté le 16.4.2020 sur <https://epigraphy.packhum.org/text/249064?hs=134-144%2C145-156>

- 1 ἡ βουλὴ κα[ὶ ὁ δῆμος]
ἐτείμησα[ν]
Γ(άϊον) Λικίνιον Μενάνδρου υἱὸ[ν]
Σεργία Μάξιμον Ἰουλιανὸν
5 φιλοσέβαστον τὸν πρύτανιν
καὶ ἱερέα Ῥώμης καὶ Ποπλίου Σερ-
ουειλίου Ἰσαυρικοῦ, ἄνδρα λαμπρὸ[ν]
καὶ φιλοτείμως γυμνασιαρχήσαντα,
νεοποιήσαντα, στρατηγήσαντα, πρεσ-
10 βεύσαντα πρὸς τὸν Σεβαστὸν καὶ ἐν ταῖς
λοιπαῖς δὲ τῆς πατρίδος χρείαις εὐχρηστ[ον]
γεγονότα, δόντα καὶ τὰ ὑπὲρ τῶν θεωρι[ῶν]
τῆς πρυτανείας Χ μ(ύρια) εἰς τὴν αἰώνιον γυ[μνα]-
σιαρχίαν καὶ ἐν τῇ πρυτανείᾳ εἰς τὴν τ[οῦ]
15 λιμένος κατασκευὴν Χ βφ', δόντα δὲ κ[αὶ]
εἰς τὴν κατασκευὴν τοῦ καινοῦ γυμνα[σί]-
ου, ἐστιάσαντα δὲ καὶ ἐν τῷ τῆς πρυτανείας[ς]
χρόνῳ καὶ ἐν τῷ τῆς νεοποιείας τοὺς
πολείτας κλήρωι κατὰ φυλὴν καὶ διὰ
20 τοῦ υἱοῦ Μενάνδρου γυμνασιαρχή-
σαντα καὶ ἀγορανομήσαντα καὶ
πρεσβεύσαντα.

Traduction

Le conseil et le peuple

Ont honoré

G. Licinius Maximos Ioulianos, fils de Ménandre, de la tribu Sergia, dévoué à l'empereur, le prytane et prêtre de Rome et de Publius Servilius Isauricus ; homme brillant, ayant été gymnasiarque de manière généreuse, néope, stratège, ambassadeur auprès de l'empereur et s'étant également montré très précieux pour les services à la patrie dans les autres circonstances, ayant donné 10 000 deniers à la gymnasiarchie permanente dans le cadre des spectacles de la prytanie ainsi que, l'année de sa prytanie, 2500 X pour la construction du port, ayant aussi donné (de l'argent) pour la construction du nouveau gymnase et ayant aussi organisé un banquet pour les

citoyens, l'année de sa prytanie et aussi lors de sa fonction de néope, (en les sélectionnant) au tirage au sort selon leur tribu, et ayant été gymnasiarque, agoranome et ambassadeur par l'intermédiaire de son fils Ménandre.

1.2. IK 14 1384, fragment A : décret inscrit sur un fragment de colonne

3 Fragments d'une colonne non cannelée, marbre bleu. Découverte dans décombres de la halle E de l'agora.

Les fragments portent 4 décrets de style paléographique différent.

EP : KNIBBE, D. et ENGELMANN, H. *JÖAI* 52 (1978-1980), p. 21.

Source du texte grec : MC CABE, Ephesos 139, consulté le 16.4.2020
<https://epigraphy.packhum.org/text/247846?hs=327-338%2C356-366>

A.

- 1 [—]αν.4..[—]
 [— βου]λή ἐν τῷ ἱερῷ τῆς Ἀρτέμιδος ἥχθη —]
 [— σὺν τ]οῖς χαλκεῖσιν [... τ]ῷ ἱερῷ τ.[—]
 [—].των ὑπὸ ..[.c.5.].c.4.[—]
 5 [—].πιος ὁδῶν ἕως τοῦ [—]
 [—]. οἰκοδομῆσαι τὰ λοιπὰ π.[— ἕως]
 [τῶν Π]ασιθέων, τὸν δὲ μέσον ὑπαιθρον τὸν [ἀπὸ τοῦ]
 [γε]νησομένου προπύλου ἀνεῖσθαι μέχρι τοῦ ναοῦ· [χορηγῆσαι]
 [δὲ] αὐτοῖς καὶ κείονας εἰς τὸ πρόπυλον καὶ ξύλινα [ἐπιστύ]-
 10 λια καὶ δοκοῦς.

Traduction

A.

Lac.

Le conseil [a été tenu] dans le temple d'Artémis

Lac. avec les bronziers *lac.* pour/au le temple *lac.*

Lac. Ceux par *lac.*

Lac. Des chemins jusque le *lac.*

Lac. d'avoir construit / de construire les autres *lac.*

Lac. [jusqu'au] fêtes des Pasithéa, la partie médiane en plein air qui se trouve près de l'entrée érigée soit laissée libre jusqu'au temple ; qu'on leur fournisse des piliers pour l'entrée et des architraves en bois et des poutres.

2. Inscriptions du chapitre 6

2.1. Les bases de statues offertes à T. Flavios Damianos

IK 17.1 3080

Base de statue moulurée, profils
 partiellement retailés. Inscription
 gravée sur partie intermédiaire

IK 13 672

Base de statue
 Découverte en remploi dans un mur
 (octogone) avec 14 autres supports
 inscrits.

EP : KEIL, J., *FiE* III, 1923, n° 80 (avec photo) ; B. PUECH 2002, p. 190-195.

EP : HEBERDEY, R. JOAI 15 (1912) p. 164/165

[---]

1 Τ(ίτον) Φλ(άουιον) Δαμιανόν
τὸν ἴδιον εὐεργέτην καὶ
ἐν πᾶσιν ἀσύνκριτον ἢ
πλατεῖα, γραμματεύσαντα
5 ἐπιφανῶς καὶ μετρήσαντα
μυριάδας μεδίμνων κ' καὶ
,αś' μηνσὶν ἰγ' ὅλοις, καὶ ὑπο-
δεξάμενον ἐν τούτοις στρα-
τόπεδα ἀπὸ τῆς κατὰ Πάρθων
10 νείκης ὑποστρέφοντα, καὶ
πανηγυριαρχήσαντα κατὰ
τὸ αὐτὸ τῶν μεγάλων Ἐφεσῆ-
ων ἐκτενῶς, καὶ ἔργον ὑποσχό-
μενον ἐν τῷ αὐτῷ ἐνιαυτῷ οἱ-
15 κον ἐν τῷ Οὐαρίῳ Βαλανείῳ
μετὰ οἰκοδομῆς καὶ παντὸς
κόσμου, καὶ μυριάδας ποιή-
σαντα περισσείας ἐκ τῶν
προσόδων τῆς ἰδίας γραμ-
20 ματείας τῇ πόλει ἰβ' ,ζωις´.
ἐπιμεληθέντος τῆς ἀνασ-
τάσεως τῆς τειμῆς Γ(αίου) Λικινίου
Ἀρτεμίου Αὐρηλιανοῦ νεω-
ποιοῦ τῆς Ἀρτέμιδος καὶ γραμμα-
25 τέως τῆς Ἀσίας ναῶν τῶν ἐν Ἐφέσῳ.

L. 7 : IK 17.1 3080 Aς ; Puech 2002 AΣ ;
IK 13.672 l. 6 μηνσὶν δεκατρισὶν
L. 18 περισσείας lu sur pierre ; LIK
13.672 l. 17 περισσὰς

Traduction

[---] (1^{ère} ligne)

À T. Flavios Damianos,
leur bienfaiteur, incomparable en toute
chose,
La *plateia*,
Lui qui a été secrétaire de manière
remarquable et ayant distribué 201 200
médimnes pour les 13 mois entiers, et
ayant, en ces circonstances, reçu l'armée
revenant de la victoire contre les Parthes,
et, au même moment, ayant dirigé la
panégyrie des grandes fêtes *Ephesia* de
manière assidue, et, lors de la même
année, ayant promis un ouvrage dans le

1 Τ(ίτον) Φλάουιον Δαμιανόν,
γραμματεύσαντα ἐ[πι]-
φανῶς καὶ μετρήσαν[τα]
μυριάδας μεδίμνων [εἰ]-
5 κοσι καὶ χειλίους δια[κοσί]-
ους μηνσὶν δεκατρισὶν [ὅ]-
λοις καὶ ὑποδεξάμενο[ν ἐν]
τούτοις στρατόπεδα τὰ ἀπὸ π[ῆς]
κατὰ Πάρθων νείκης ὑποστ[ρέ]-
10 φοντα καὶ πανηγυριαρχήσ[αν]-
τα κατὰ τὸ αὐτὸ τῶν μεγάλων [ἐ]-
φεσῆων ἐκτενῶς καὶ ἔργον ὑπο-
σχόμενον ἐν τῷ αὐτῷ ἐνιαυτῷ οἱ-
κον ἐν τῷ Οὐαρίῳ βαλανείῳ μ[ε]-
15 τὰ οἰκοδομῆς καὶ παντὸς κόσ-
μου καὶ μυριάδας ποιήσαντα
περισσὰς ἐκ τῶν προσόδων τῆς
ἰδίας γραμματείας τῇ πόλει
δεκαδύο καὶ ἑπτακισχεῖλια ὀ-
20 κτακόσια δεκαῆξ.
ἀναστησάντων τὴν τειμὴν
παρ' αὐτῶν τῶν ἐν τῇ ἀγορᾷ
ἀνδρὸς τοῦ κατὰ πάντα
ἀσυνκρίτου.

Traduction

(à) T. Flavius Damianus, ayant été
secrétaire de manière remarquable, et
ayant distribué 201 200 médimnes pour
13 mois entiers et, en ces circonstances,
ayant reçu l'armée revenant de la
victoire contre les Parthes et, au même
moment, ayant dirigé la panégyrie des
grandes fêtes *Ephesia* de manière
assidue et, lors de la même année, ayant
promis un ouvrage dans le bain de
Varius, avec l'édification et la
décoration, et ayant produit 127 816
(médimnes) supplémentaires pour la

bain de Varius dans la même année, avec l'édification et toute la décoration, et ayant produit 127 816 (médimnes) supplémentaires, financés par les revenus de sa fonction de secrétaire.

En charge de la mise en place de l'hommage, G. Licinios Artemitos Aurelianos, néope d'Artémis et secrétaire des temples d'Asie qui sont à Éphèse.

ville, financés par les revenus de sa fonction de secrétaire.

Ceux qui sont établis sur l'agora ont érigé cet hommage chez eux, pour un homme en tout point incomparable.

2.2. IK 13 712. Base de statue fragmentaire

Découverte dans les décombres de la rue des « thermes de scholastica » (nom employée ultérieurement pour désigner les bains de Varios).

Depot : 3 fragments.

5 ἐτείμησαν
 Πόπλιον [Κυ]ιντίλι-
 ον Οὐάλεντα Οὐάριον
 γραμματέα βουλῆς,
 τὴν τεῖμην ἀναστή-
 σαντος Φλαουίου Ἰουλιανοῦ
 [ἁ]σιάρχου ἐκ τῶν ἰδίων,
 στρατηγήσαντα καὶ γυμνα-
 σιάρχῃσαντα καὶ ἀγο[ρα]νομή-
 10 σαντα ἀγνῶς καὶ [φ]ιλοτεί-
 μως καὶ πανηγυριαρχήσαν-
 τα τῶν μεγάλων Ἀρ[τ]εμισίων
 καὶ μετρήσαντα τ[ὸν] σεῖτον παρ' ἐ-
 αὐτοῦ ταῖς ἡμέραις τα[ῖς] ἐθίμοις,
 15 καὶ νεοποιήσαντα τ[ῆς] Ἀρτέμι-
 δος καὶ κληρώσαν[τα] ἐκ πασῶν
 τῶν φυλῶν πολεῖτ[ας] — χει[λί]-
 ουσ καὶ δόντα ἐκάστ[ῳ] αὐτῶν ἀνὰ Χ β',
 20 [μ]εγάλοις καὶ ἐπισήμο[ις] ἔργοις κ[ε]-
 [κ]οσμηκότα τὴν ἐαυ[τοῦ] πατρίδα.

Traduction

[---]

Ont honoré

Poplios Quintilios Valens Varios

Secrétaire du conseil

Flavios Ioulianos, asiarque, ayant érigé l'honneur à ses propres frais,

(pour un homme) ayant exercé la fonction de stratège et gymnasiarque et agoranome, avec probité et avec dévouement, et ayant dirigé la panégyrie des grandes fêtes *Artemisia*, et ayant réalisé distribué le blé venant de chez lui, aux jours convenus, ayant aussi exercé la fonction de néope d'Artémis, ayant aussi tiré au sort (...) mille (?)

citoyens, appartenant à toutes les tribus et donné 2 deniers à chacun d'eux, a laissé des œuvres splendides en ornement de sa cité.

3. Inscriptions mentionnant T. Claudius Secundus et sa familia

3.1 IK 13 646. *Honneur rendu à Secundus par les négociants du statarion*

EP : *JÖAI* 50 (1972-1975) Beibl. 73-75, no. 5 (PH) ; P. SCHERRER 2007.

Source du texte : <https://epigraphy.packhum.org/text/249026?hs=110-128>

- 1 [Ti(berio) C]ludio Secundo
viatori tribunicio et
accenso velato et li-
ctori curiato, faviori
5 civitatis Ephesiorum
qui in statario negotiantur.

Traduction

À T. Claudius Secundus, messenger d'un tribun (*viator tribunicius*), appariteur (*accensus velatus*) et licteur des assemblées curiates, dévoué à la cité des Éphésiens, de la part de ceux qui font du commerce dans le *statarion*.

3.2. IK 15 1544. *Honneur rendu à T. Claudius Secundus par la gérusie d'Éphèse*

EP : CURTIUS, *Hermes* 4, 1870, 215, no. 29

GIBM 544.

Source du texte : MC CABE, *Ephesos 1301*, consulté le 16.4.2020 sur <https://epigraphy.packhum.org/text/249024?hs=109-128>

- 1 Ti(berio) Claudio
Secundo
viatori tribunic[i]o
accenso velato, licto-
5 ri curiato, gerusia h[o]-
noris caussa sua [pecunia.]
ἡ γερουσία ἐτείμησεν
Τι(βέριον) Κλαύδιον Σεκοῦνδ[ον]
οὐιάτορα τριβουνίκ[ιον,]
10 ἀκκῆνσον οὐηλᾶτον,
λείκτορα κουριᾶτον,
ἐκ τῶν ιδίων.

Traduction

À Tib. Claudius Secundus, *viator* tribunicien, *accensus velatus*, licteur des assemblées curiate, en son honneur, la gérusie avec ses fonds propres.

La gérusie a honoré T. Claudios Secoundos, *viator* tribunicien, *accensus velatus*, licteur des assemblée curiates, de ses propres fonds.

3.3. IK 13 857. Groupe statuaire offert par T. Claudius Hermès à la ville d'Éphèse

EP : HEBERDEY, *JÖAI* 2, 1899, 50, no. II

Source du texte : THE BRITISH MUSEUM, collection online ; 1868.0620.50, consulté le 19.4.2020

https://research.britishmuseum.org/research/collection_online/collection_object_details.aspx?objectId=3540231&page=1&partId=1&searchText=lictor (avec photo)

- 1 [Dianae] Ephesiae e[t Imp(eratori) Caesari Nervae Trai]-
ano Aug(usto) Germanico Dacico e[t civita]-
ti Ephesiorum Tib(erius) Secundi lib(ertus) Hermes e[um]
Hermia f(ilio) symplegma Athamanta cum basi d(edit) d(edicavit).
- 5 Ἀρτέμιδι Ἐφεσίου καὶ Αὐτοκράτορι Νέρ-
ουα Τραιανῶι Καίσαρι Σεβαστῶι Γερμανι-
κῶι Δακικῶι καὶ τῶι νεωκόρῳ Ἐφεσίων δή-
μῳ Τιβ(έριος) Κλ(αύδιος) Σεκούνδου ἀπελεύθερος Ἑρμῆς
σὺν Ἑρμῖα υἱῷ τὸ σύνπλεγμα τοῦ Ἀθάμαντος
- 10 σὺν τῇ βάσει ἀνέθηκεν ἐπὶ ἀνθυπάτου
Οὐαλερίου Ἀσιατικοῦ, γραμματεύοντος Τιβ(ερίου) Κλ(αυδίου)
Καπίτωνος Ἀντιπάτρου.

Traduction

À Diane d'Éphèse et à l'empereur César Nerva Trajan Auguste Germanicus Dace, et à la cité des Éphésiens ;
Tib. Claudis Hermes, affranchi de Secundus, avec son fils Hermias, ayant dédié et donné le groupe statuaire d'Athamas Athamas avec la base,
À Artémis d'Éphèse et à l'empereur Nerva Trajan César Auguste Germanicus Dace et au peuple d'Éphèse néocore,
Ti. Claudios Hermès, affranchi de Secundos, avec son fils Hermias, a consacré le groupe statuaire d'Athamas avec la base, sous le proconsulat de Valerius Asiaticus et le secrétaire Tib. Cl. Capitonos Antipatros.

3.4. Fragment à propos de T. Claudios Secundos

Marbre bleu, aucune arête de liaison conservée.

Écriture régulière d'apparence monumentale. Hauteur des lettres 5 cm (l. 1) ; 4 cm (l. 2).

Dépôt num. inv. 2869.

EP : İÇTEN ENGELMANN, *ZPE* 120 198 p. 83-84 n° 2 (source du texte)

[To. Claudio S]ecun[do]
[viatori] tribu[nicio]
[accens]o v[elato]
[et lictori curiato]

3.5. IK 17.1 3065. Base de statue offerte à Hézychos

Partie intermédiaire d'une base, sans profil, en marbre bleu.

Retrouvé en remploi dans le mur du portique sud de l'agora.

L 0.54 x P 0.54 x H 1.14 m ;

Source du texte : MC CABE, *Ephesos 1201*, consulté le 16.4.2020 sur <https://epigraphy.packhum.org/text/248923?hs=117-126%2C127-136>

- 1 ἡ βουλὴ καὶ ὁ δῆμος
ἐτείμησεν
Ἦσυχον Ἦσύχου τοῦ
Ἀθηναίου Ἀλεξαν-
5 δρέως υἱόν,
ὑποσχόμενον ἀντὶ
ἐλαιο[θεσί]ας λευκᾶναι
τὰ λευκ[ώματ]α τῆς τραπε-
ζειτικ[ῆς στ]οᾶς καὶ σκου-
10 τλῶσα[ι τοὺς] τοίχους
σκούτ[λη] ῥαντῇ καὶ
κανκέλλους καὶ συμψέλια
ποιῆσαι εἰς τὴν ὑπὸ Παυλεί-
νου ἐξέδραν· ἃ καὶ ποιήσας
15 ἐκ τῶν ιδίων ἀποκατέστησεν
γραμματεύοντος Τιβ(ερίου) Κλαυδίου
-- Ἑρμία --.

Traduction

Le conseil et le peuple ont honoré Hésychos, fils d'Hésychos le fils d'Athénaios, d'Alexandrie, ayant fait la promesse, au lieu d'une distribution d'huile, de blanchir les *leukomata* du portique de la banque et de garnir les murs avec des tesselles tachetées en losange, et de fabriquer des barrières en treillis et des sièges pour l'exèdre construite par Paulinus ;

Les ayant faits, il les a aussi restaurés à partir de ses fonds propres, lors du mandat de secrétaire de Tib. Claudius Hermias.

4. Inscriptions du chapitre 7

4.1. IK 15 1503. Colonne en marbre avec la dédicace de *Cominia Iulia*

Colonne, marbre blanc, conservée au British Museum. marque de scellement visible au centre de la face supérieure.

- 1 [Ἀρτέμιδι Ἐφεσίᾳ]
καὶ Αὐ[τοκράτορι Τ(ίτω) Αἰλί]ῳ
Ἀδριανῷ Ἀντωνείῳ
Καίσαρι Σεβαστῷ Εὐσεβεῖ
5 καὶ τῇ πρώτῃ καὶ μεγίστῃ
μητροπόλει τῆς Ἀσίας
καὶ δις νεωκόρου (sic) τῶν Σεβαστῶν
Ἐφεσίων πόλει καὶ τοῖς ἐπὶ
τὸ τελώνιον τῆς ἰχθυϊκῆς
10 πραγματευομένοις
Κομνία Ιουνία
σὺν τῷ βωμῷ τὴν Εἴσιν

ἐκ τῶν ἰδίων ἀνέθηκεν·
πρυτανεύοντο[ς Τιβ(ερίου) Κλ(αυδίου) Δ]ημ[οσ]τ[ρ]άτ[ου.]

Traduction

[à Artémis *Ephesia*]

Et à l'Empereur T. Aelius Hadrien César Auguste Pieux et à la première et la plus grande métropole de l'Asie, également néocore des empereurs à deux reprises,

À la ville des Éphésiens, et à ceux qui font des affaires dans le bâtiment de la taxe sur les produits maritimes,

Cominia Iounia a fait la dédicace d'une statue d'Isis, avec l'autel, à partir de ses fonds personnels.

Lors de la prytanie de Tib. Claudios Demostratos.

4.2. Témoignages sur les initiatives éditaires ayant concerné le port d'Éphèse

4.2.1. Tacite, *Annales*, XVI, 23

« Quant à Barea Soranus, déjà le chevalier romain O. Sabinus avait réclamé sa mise en accusation au sortir du proconsulat d'Asie, pendant lequel il avait accru les ressentiments du prince par son équité et son activité, et aussi parce qu'il s'était employé à ouvrir le port d'Éphèse (et qui portui Ephesiorum aperiendo curam insumpserat) et avait assuré l'impunité à la cité de Pergame quand elle empêchait par la force l'affranchi de César, Acratus, d'enlever les statues et les tableaux. »
(trad. P. Wuilleumier)

4.2.2. IK 16 2061 I et II

Inscriptions honorifiques publiques, offertes à T. Flavius Montanus et L. Vibius Lentulus

L. 1-3 ἡ βουλὴ [καὶ ὁ δῆμος] ἐτ[ε]ιμῃσαν Τ(ίτον) Φλάου[ιον Μοντᾶνον] (...)
L. 14-15 ἀριθμήσαντα καὶ εἰς τὴν τοῦ [λιμέ]νος κατασκευὴν μυριάδα[ς] ἐπ[ε]τᾶ
[ῆ]μισυ

Traduction

Le conseil et le peuple ont honoré T. Flavios Montanos (...)
Ayant également compté 75 000 deniers pour la construction du port

4.2.3. IK 12 274

Inscription honorifique publique offerte à l'empereur

Αὐτοκράτορα Καίσαρα Τραιανὸν Ἀδριανὸν Τραιανὸν Ἀδριανὸν Σεβαστὸν καὶ
 Ὀλύμπιον, δημαρχικῆς ἐξουσίας τὸ <ι>γ', ὕπατον τὸ γ', πατέρα πατρίδος
 ἢ βουλή καὶ ὁ δῆμος ὁ Ἐφεσίων τὸν ἴδιον κτίστην καὶ σωτῆρα (...)

l. 13-14 :
 καὶ τοὺς λιμένας πο[ιῆσαν]τα πλωτοὺς ἀποστρέφοντά τε καὶ τὸν βλά[πτοντα τοὺς]
 λιμένας ποταμὸν Κάνυστρον διὰ τὸ [---]

Traduction

(En l'honneur de) l'empereur César Trajan Hadrien (...) Auguste et Olympien, revêtant la puissance tribunicienne pour la 13^e fois, consul pour la 3^e fois, père de la patrie, (...) Le conseil et le peuple des Ephésiens (honorent) leur fondateur et sauveur et ayant rendu les ports navigables et ayant détourné le fleuve Caystre qui nuisait aux ports à cause du fait que [---] *lac*.

4.2.4. JÖAI 62, NI 12, p. 122

Ἀρτέμιδι Ἐφεσία καὶ Αὐτοκράτορι Ἀδριανῷ Καίσαρι Σεβαστῷ γραμματεύοντος Πο.
 Ρουτειλίου Βάσσου, ἡ
 Ἐφεσίων πόλις τὸ πλάτος
 τῷ Μανθείτῃ ποταμῷ τῶν ἐξήκοντα ποδῶν κατὰ τὴν τοῦ Σεβαστοῦ διαταγὴν
 ἀποκαθέσθησεν τοῦ δεξιοῦ χώματος

Traduction

À Artémis d'Éphèse,
Et à l'empereur Hadrien César Auguste, Po. Rutilios Bassos étant secrétaire, la cité des Éphésiens a restauré la surface (τὸ πλάτος) sur la digue de droite du fleuve Manthites, sur une longueur de 60 pieds, conformément à l'édit de l'empereur.

4.2.5. IK 17.1 3071

Inscription honorifique, premières lignes perdues.

δόντα καὶ ἐν τῷ καιρῷ τῆς ἀρχιερωσύνης εἰς τὴν ἀνακάθαρσιν τοῦ λιμένος δηναρίων
μυριάδας δύο
(...)

Traduction

Ayant aussi donné 20 000 deniers pour le nettoyage du port, à l'occasion de sa grande-prêtrise